

BERNAU BEI BERLIN

Bürger- und Besucher-Information • 11. Ausgabe



Rekord vom Himmel: S. 6

Bald Pop-Star: S. 16

Starke Mädchen: S. 26



Mit Verzeichnissen, Plänen und wichtigen Unternehmen von A bis Z!

TREFF ZUM GEMEINSAMEN ERLEBEN

Im Bernauer AWO-Treff fühlen sich Menschen aller Generationen wohl. Denn dort ist immer etwas los.

Für Senioren kann der Tag beim täglichen Mittagstisch beginnen, sich mit dem Spiele-Nachmittag und gemeinsamem Seniorensport fortsetzen und mit einem Tanzkurs oder einer anderen Abendveranstaltung enden. Neben der Tanzgruppe für Junggebliebene gibt es Möglichkeiten zum Stricken oder Kochen, zu gemeinsamen Dampferausflügen, Besuchen von Zoo, Musical oder Comedy-Veranstaltungen. Künstlern und solchen, die es werden wollen, bietet der AWO-Treff Raum zum kreativen Schaffen und für Ausstellungen. Der AWO-Chor bringt dort seine Stimmen zum Klingen.

Yoga, Reiki und Pilates halten die Jüngeren fit. Die Bildung



Roberto Heuer sorgt dafür, dass die Kontakt- und Beratungsstelle ein wichtiger Anlaufpunkt in Bernau ist.

hat im AWO-Treff ebenfalls einen hohen Stellenwert.

Internet- und Computerkurse, Gesundheitsberatung oder Infoabende für Jugendliche und Eltern finden regelmäßig statt. Dazu gehören beispielsweise Veranstaltungen zu posttraumatischen Belastungsstörungen oder zur In-

ternetspielsucht. Ein Blick in den Online-Kalender lohnt sich stets, denn die Bernauer AWO bietet für jeden etwas. „Bei uns ist man nicht einsam“, versichert Roberto Heuer. „Auch für Menschen mit kleinem Geldbeutel ist immer etwas dabei.“

Eine Kooperation erlaubt die Nutzung von Freikarten für Kultur, Musik und Sport im ganzen Landkreis.

AWO-Beratungsstelle

Als Leiter der Eingliederungshilfe ist **Roberto Heuer** zugleich Ansprechpartner für die Kontakt- und Beratungsstelle im AWO-Treff. Sie ist eine Plattform für Selbsthilfegruppen. Menschen mit psychischen Erkrankungen, Behinderung oder in finanziellen Notlagen finden hier zueinander und tauschen Tipps aus. Das Miteinander von Menschen mit und ohne Behinderung ist ein wichtiger Punkt.

Die AWO betreibt in Bernau und Eberswalde zwei Wohnstätten und ambulante Betreuung für Menschen mit geistigen Behinderungen oder psychischen Erkrankungen.

Zur Prävention führt die AWO an den Schulen Veranstaltungen mit Film- und Klangbeispielen durch. Ehrenamtliche Helfer sind willkommen.

AWO Kreisverband Bernau e.V.
Weinbergstraße 10
16321 Bernau
Tel. 033 38/3 91 90

Kontakt- und Beratungsstelle
An der Stadtmauer 12
16321 Bernau
Tel. 033 38/89 73
www.awo-kv-bernau.de

 **AWO Kreisverband Bernau e.V.**

Beratung für
belastete Me

Mittwoch 11.30
Freitag 17.00

Telefon

*Nadine Brätz,
Stephanie Berg
und Roberto
Heuer sorgen für
buntes Leben.*



HIMMLISCHE AUSSICHTEN

In Bernau rührt sich etwas, dafür sorgen schon die Jugendlichen. Manchmal ist es aber besser, etwas Abstand zu halten. So sollte man zwei erst zehn und 13 Jahre alte Schwestern nicht reizen, denn sie sind landesweit erfolgreiche Judo-Kämpferinnen und in der Lage, trotz kleiner Statur manch Großen aufs Kreuz zu legen. Ihre „Heimat“ ist der PSV Bernau, der 2010 den 20. Geburtstag feiern kann. In Wirklichkeit ist der Verein schon viel länger „Starschmiede“. Näheres erfahren Sie in dieser 11. Bürger- und Besucher-Information Bernau.

Wenn wir in den Himmel sehen, dann können wir, zumindest bei gutem Wetter, ganz viele Sterne sehen. Manchmal bröckelt von den oftmals Lichtjahre entfernten Planeten ein Stückchen ab und knallt als Meteorit auf unsere gute alte Erde. Die Wissenschaftler warten mit Spannung auf diese Botschafter aus dem Weltall. Doch wie findet man die teilweise nur wenige Zentimeter großen Stücke? Ein Bernauer hat hierfür Fähigkeiten entwickelt, die ihn weltweit einzigartig sein lassen. Währenddessen träumt eine talentierte Künstlerin davon, „entdeckt“ zu werden. Mit ihren eigenwilligen Auftritten hat die vielen vom Hussitenfest bekannte Sängerin manches Aufsehen erregt und „DSDS-Ekel“ Dieter Bohlen schockiert. Mit diesen und weiteren Einblicken zeigt sich die Barnim-Metropole in der nunmehr „11. Bürger- und Besucher-Information Bernau“ wieder von vielen überraschenden und spannenden Seiten.

Dazu kommen Einblicke in Betriebe und ins Gesundheitswesen sowie übersichtliche Informationen zum Nachschlagen in den aktuellen Verzeichnissen. Der Straßenplan hilft, sich schnell zurecht zu finden.

Für Hinweise und Anregungen sind wir natürlich immer dankbar. Mit dieser 11. Bürger- und Besucher-Information ist Bernau wieder ganz aktuell weltweit präsent. Die Inhalte des Hefts finden sich wie gewohnt im Internet. Geben Sie dazu „www.Deutschland-im-Internet.de“ ein und wählen Sie Ihre Stadt. Die nächste Ausgabe erscheint wie gewohnt in einem Jahr, im Herbst 2011. Bis dahin wünschen wir Ihnen viel Spaß, Spannung und beste Information.

Ihre Augusta Presse



Ballett von klein bis groß

Die Bernauer Ballettschule „La Sylphide“ bringt jedes Alter zum Tanzen. Das fängt ab drei Jahren mit kreativem Kindertanz an und hört auch später nicht auf. Klassischer Tanz und Ballett lässt sich ab fünf Jahren erlernen. Erwachsene halten sich mit Jazzdance, Yoga und Pilates, Bauch-Beine-Po oder Wirbelsäulengymnastik fit. Die staatlich anerkannte Ergänzungsschule von **Jessika Wiemann-Koskov** arbeitet nach dem bewährten Lehrsystem der Londoner Royal Academy of Dance. Ihre zertifizierten Tanzpädagogen bringen eigene Bühnenerfahrung ein. Schüler mit Handicaps sind willkommen.

Ballettschule „La Sylphide“

Breitscheidstr. 13 (direkt am Bahnhofsvorplatz)

16321 Bernau • Tel. 033 38/91 69 58

www.ballettschule-la-sylphide.de

Mehr wissen und können

Die Kreisvolkshochschule Barnim ermöglicht mit Wissen, besser im Leben zurecht zu kommen. „Auf dem zweiten Bildungsweg kann man sogar den Schulabschluss nachholen“, berichtet **Dr. Christine Schäfer**. Wer sich für spezielle Themen interessiert, der findet die Antworten in dem breiten Kursangebot, das mit Wissen im Beruf weiterhilft, Gesundheitsprobleme beleuchtet und über Aktuelles in Gesellschaft und Kultur informiert. Fremdsprachenkurse ermöglichen, sich in einer anderen Sprache zurecht zu finden. Weitere Kurse unterstützen sich als Verbraucher durchzusetzen. Andere Angebote haben Lesen und Schreiben für Erwachsene im Blick. Existenzgründer bekommen alle Fragen beantwortet. EDV-Fortbildungen helfen den Computer in den Griff zu bekommen. Aktuelle Kursangebote lassen sich bequem im Internet abrufen.



Kreisvolkshochschule Barnim Regionalstelle Bernau
Schönfelder Weg 40 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/76 27 64 • www.kvhs-barnim.de

Unternehmen von A bis Z

Ansgar Wohnstift Bernau.	S. 15
Autopflege-Carstyling Michél Mönke	S. 24
AWO Kontakt- und Beratungsstelle	S. 2
AWO Kreisverband Bernau e.V.	S. 2
AXA-Versicherung Dipl.-Ing. Sabine Wittmütz	S. 25
Ballettschule „La Sylphide“.	S. 3
Baumesse, MCD Messe Consult Dankert	S. 20
Bestattungshaus Düring	S. 43
Brandenburg Klinik	S. 51
Brennstoffhandel Benndorf & Sohn GmbH	S. 21
Brillenstudio Reusner Inh. Matthias Reusner	S. 40
Comfort Hotel Bernau	S. 29
Dessous im Kosmetikstudio Antonia	S. 37
Deutschmann-Immobilien	S. 18
Dialysezentrum Bernau	S. 36
Down Town Sports	S. 4
DRK KV Niederbarnim	S. 38
Ferdinand's Hof in Börnicke	S. 15
Fliesen-Profi Handels GmbH.	S. 20
Gaden & Koll. Steuerberatungsges. mbH	S. 24
Gesundheitsber., Entspannungstraining	S. 38
Häusliche Krankenpflege Anita Klink	S. 34
Hörgeräte am Steintor, Inh. Ulrike Breuer	S. 41
Hotel & Gasthof „Zum Zicken-Schulze“	S. 29
Institut für ästhetische Kosmetik Antonia	S. 37
Kreisvolkshochschule Barnim.	S. 3
Marvin Funcke Alleinunterhalter & Duo	S. 29
Mister Kool's Barnim Steffen Spitzer	S. 21
Optik-Augen-Blick Martin Schade	S. 39
Physiotherapie im Rollbergeck	S. 35
Praxis für Ergotherapie Antje Eylers.	S. 39
Praxis für Physiotherapie Martina Mundt	S. 52
Rechtsanwalt Steffen Uzt	S. 25
Rechtsanwältin Katrin Hellmund.	S. 5
Rechtsanwaltskanzlei Hein	S. 12
Reise-Center SRW GmbH	S. 5
Reisebüro & Omnibusbetrieb Karsten Brust	S. 14
Restauration Alte Schmiede	S. 31
Sachverständiger für Immobilienbewertung	S. 42
Schützengilde 1418 zu Bernau e.V.	S. 14
siko-bernau-vermögensverwaltung GmbH.	S. 13
Spektrum Hausverwaltung GmbH	S. 19
Sprungbrett e.V.	S. 45
Stadtwerke KundenCentrum.	S. 9
Technischer Kundendienst Norbert Bogedaly	S. 42
Theater- und Konzertkasse Bernau	S. 12
Tischlerei M. Feind Fenster Türen Rolladen.	S. 19
Tischlerei Michael Herrmann.	S. 21
Toom BauMarkt Martin Skerwiderski oHG.	S. 18
Traubettenwelt Claudia Schienke	S. 20
Verein zur Förderung von Existenzgründern	S. 43
2. Hand Kaufhaus	S. 14

AKTUELLES AUS DER REGION

- Weltrekord am Himmel:**
Riesen-Erfolg für Meteoriten-Jäger 6-8
- Thierheim feiert Jubiläum:**
Wo Hund und Pferd sich wohl fühlen 10-12
- Geschütze ganz friedlich:**
Bernauer Tage des Donners 14
- Vom Hussitenfest in den Show-Himmel:**
Teuflischer Auftritt bei Dieter Bohlen. 16-18
- Hübsch und mutig:**
Allrad-Lady mit Lampenfieber 22-23
- Süße Mädchen ganz gefährlich:**
Kleine Judo-Meister mit großen Medaillen . 26-27
- Neues Tanzfestival:**
Bernauer geizen beim Bauchtanz 32-33

WICHTIGE ADRESSEN

- Stadtverwaltung 9
- Stadtverordnete 13
- Impressum** 24
- Ärzte 34/36/38/40
- Was erledige ich Wo 42-47
- Vereine im Überblick 28/30
- Umgebungsplan 31
- Notrufe 46
- Stadtplan 48-50

Alles für Sport und Freizeit



Mit vier Vereinen ist Bernau eine wahre Fußballhochburg. Bei Down Town Sports in der Bahnhofspassage bekommen die Kicker alles was sie brauchen.

Das 450 Quadratmeter große Fachgeschäft bietet Sportmode und Geräte sowie ausführliche Beratung für alle Sportarten an. Alle großen Marken und Hersteller von Adidas bis Puma sind hier vertreten. Man findet Streetwear, bis zu 400 Sportschuhe sowie Trikots der Größen 62 bis XXL. Kundenservice wird groß geschrieben, egal, ob es um Reparatur und Wechseln der Polar-Pulsuhren oder der Roller bei Inlineskatern geht. Bei Down Town Sports kann man zudem Trikots bedrucken und beflocken lassen. Für Stammkunden gibt's Gratis-Bonuskarten und für Vereine Sonderkonditionen.

Down Town Sports
Börnicker Chaussee 1-2 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/76 89 86 • www.down-town-sports.de

ZUVERLÄSSIGER SERVICE

Beratung und Unterhaltung bei der AWO	2
Alpacka im Senioren-Wohnstift	15
Börnicker mit neuer Attraktion	15
Steuern im Griff	24
15 Jahre Anwalts-Erfahrung	25
Flexibel und zuverlässig versichert	25
Altberliner Gemütlichkeit	29

BAUEN UND WOHNEN

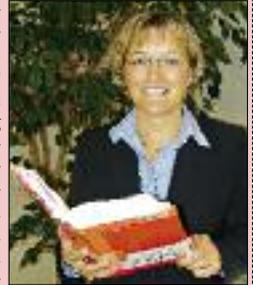
20 Jahre Stadtwerke	9
Mieter und Vermieter bestens betreut	19
Bauelemente vom Tischler	19
Fliesen Profi auf zwei Etagen	20
Tischler neben der Obi-Halle	21

GESUNDHEIT UND SCHÖNHEIT

Ansgar Seniorenstift mit viel Abwechslung	15
Soforthilfe im Pflegefall	34
Physiotherapie mit Fitness-Kursen	35
Vielfältige Hilfe bei Nierenproblemen	36
Zukunfts-Kosmetik und freche Dessous	37
Sport- und Alltags-Brillen im Blick	39
Mit Ergotherapie zurück ins Leben	39
Mit der Brille variieren	40
Besser hören	41
Sprungbrett ins Weiterleben	45
Brandenburg-Klinik mit Senioren-Wohnen	51
Physiotherapie zum Wohlfühlen	52

Umgang erlernen

Vielen ist nicht bewusst, dass das Sorgerechtsrecht für beide Partner Rechte und Pflichten beinhaltet. Umgang will erlernt sein, damit unter einer Trennung nicht die betroffenen Kinder zu leiden haben. **Katrin Hellmund** setzt sich deshalb für die außergerichtliche Beilegung familiärer Konflikte ein. Die Rechtsanwältin bringt ihre Lebenserfahrung ein und engagiert sich auch im Lokalen Bündnis für Familie. Ihre Schwerpunkte liegen im Familien-, Arbeits- und Verkehrsrecht. Diese Rechtsgebiete sind vielfach Änderungen unterworfen und erfordern kompetenten Rechtsbeistand. Katrin Hellmund steht den Mandanten nun in ihrer neuen Kanzlei in der Berliner Straße zur Seite.



Rechtsanwältin Katrin Hellmund
 Berliner Straße 52 • 16321 Bernau
 Tel. 033 38/76 82 06 • www.ra-hellmund.de

INHALT



Süsse Mädchen legen jeden auf Kreuz **S. 26-27**



Meteoriten-Detektiv **S. 6-8**



Auf dem Weg zur Allrad-Lady **S. 22-23**



Angst vor Bauchtanz? **S. 32-33**



20 Jahre Tierheim Ladeburg **S. 10-12**



Teuflich bei Dieter Bohlen **S. 16-18**

Die Welt entdecken

Kreuzfahrten werden immer beliebter. Mit dem „schwimmenden Hotel“ lernt man viel kennen und erholt sich prächtig.

Das Reise-Center SRW stellt individuelle Reisen nach Wunsch zusammen. Das Team aus **Gritta Moehrer,**



Janina Richter, Torsten Dahlke, Nicole Wjertzoch und **Sylvia Kreusch** berät kompetent und eingehend. Es hält Angebote namhafter Veranstalter bereit. Neben Kreuzfahrten werden Kur-, Studien-, Rad- und Wanderreisen sowie Ferienhäuser und Langzeiturlaube vermittelt. Klassenfahrten oder betreute Kinder- und Jugendreisen gehören ebenso zum Service wie die Theaterkasse, die Tickets gleich ausstellen kann.

Reise-Center SRW GmbH
 Bahnhofspassage Börnicker Chaussee 1
 16321 Bernau
 Tel. 033 38/4 55 45 • Fax 033 38/4 55 46
www.reisecenter-srw.de

METEORITEN-DETEKTIV BRICHT REKORDE

Die Menschen lassen es sich viel kosten, in die Geheimnisse des Weltalls einzudringen, um damit mehr über unsere Vorgeschichte herauszubekommen: Mondmissionen, Weltraumstationen und Satelliten sind dafür wichtige Werkzeuge. Doch

manchmal ginge es viel einfacher, nämlich dann, wenn uns das Weltall selbst mit Botschaften versorgt.

Das geschieht immer wieder mit Gesteinsbrocken, die von oftmals weit entfernten Objekten im Sonnensystem abbrechen, um mit Wucht auf

die Erde zu prallen. Wenn das geschieht, dann gibt es Alarm – in Bernau!

Weltweit unschlagbar

Hier wohnt und arbeitet mit **Thomas Grau** der weltweit erfolgreichste Meteoriten-Fahnder. „Ich habe ein System entwickelt, das es mir ermöglicht, den Fundort bis auf wenige Kilometer genau zu berechnen. Auf diese Weise habe ich Meteoritenfälle gezielt ausfindig gemacht, wie noch nie ein Mensch zuvor dies vollbracht hatte“, verblüfft der Bernauer.

Aus Liebe nach Bernau

Der 38-Jährige stammt ursprünglich aus Eisenhüttenstadt und sollte wie die Eltern im Stahl- und Walzwerk arbeiten. Doch „die Liebe“ brachte ihn nach Bernau. Der Natur galt schon von klein auf sein großes Interesse. „Dabei faszinierten mich so viele einzelne Bereiche, dass es mir sehr schwerfiel, mich fürs Studium zu spezialisieren. So landete ich bei den Physikalischen Ingenieurwissenschaften.“

Doch zum Abschluss gelangte Thomas Grau nicht, denn er wurde von seinem eigenen Erfolg „überholt“.

„Als Kind faszinierten mich immer die vielen Sterne und der Mond. Die Natur liebe ich ohnehin. Ich hatte schon früh damit begonnen, Steine aufzusammeln. Durch das Interesse am Ster-

Thomas Grau hat so viele Meteoriten gefunden wie noch niemand vor ihm. Er bittet darum, dass man ihm Himmelsbeobachtungen von Sternschnuppen umgehend meldet.





*So ein Glück!
Der Bernauer ist Finder
eines nur 28 Gramm
schweren kohligten
Meteoriten, der
erst vor kurzem auf der
Erde gelandet ist.*



*Oft sind die Boten aus dem
Weltall sehr klein und müssen auf
Quadratkilometer großen Flächen
unter schwierigen Bedingungen
gefunden werden.*

nenhimmel kam ich 1985 als 13-Jähriger zur Astronomie und Planetenkunde. 1990 baute ich mir selbst ein Teleskop“, blickt Thomas Grau zurück.

Spektakulärer Fund

Die Karriere als „Meteoriten-Jäger“ begann, als Thomas Grau 2002 zusammen mit seiner damaligen Freundin **Nadin Bukow** in Bayern seinen ersten Boten aus dem Weltall fand. Am 6. April 2002 sorgte ein spektakulärer Meteor mit einer über 90 Kilometer langen Leuchtspur in der Nacht um 22.20 Uhr für ein aufregendes Himmelsschauspiel. Beim Eintritt in die Erdatmosphäre zerplatzte der Gesteinsbrocken und verlor seine Leuchtkraft. „Durch mehrere Aufzeichnungen des Europäischen Feuerkugelnetzes wusste man in etwa, wo die Fundstelle sein könnte“, so Thomas Grau, der besessen vom Gedanken war, diesen Boten aus dem Weltraum auffindig zu machen. „Damals konnte man das Gebiet auf



Nach einem spektakulär-detonierenden Meteor 2008 über Glarus in der Schweiz versucht Thomas Grau mit Hilfe eines Elevationsmessstabs den Einfall aus dem All räumlich zu vermessen.

eine Fläche von zehn Kilometer mal einen Kilometer eingrenzen. Allerdings war das Fallgebiet mitten in den Bergen in der Nähe vom Schloss Neuschwanstein“, erinnert sich Thomas Grau. Sein Wunsch sollte in Erfüllung gehen: „Ursprünglich lag der Meteorit unter Schnee verborgen. Ich fand ihn dann im Gras.“

Computer und Augenzeugen

Dieser Erfolg ließ Thomas Grau nicht mehr los. Er vertiefte sich in die Entwicklung

von Programmen und Geräten, die systematische Suche verfeinern sollten. Zusätzlich arbeitet der Bernauer mit Recherchen vor Ort, in deren Mittelpunkt Augenzeugen- oder besser „Ohrenzeugen“-Befragungen stehen. „Selbst die kleinsten Meteorite verursachen beim Eintritt in die Erdatmosphäre weit hörbare Detonationen“, so Thomas Grau.

32 Funde nach Plan

In nur acht Jahren gelang es ihm nach eigenen Angaben, ►

in Europa rekordreife 32 Funde von Himmelsproben für die Wissenschaft zu sichern. „Das besondere ist, dass diese frischen Funde optimal erhalten sind, da sie nicht über die Jahre der Witterung ausgesetzt waren“, nennt er einen Vorteil seiner Arbeit für die Wissenschaft. Einen sensationellen Fund machte er erst letztes Jahr. Nach einem feuerwerksähnlichen Meteoriten-Niedergang über der Ostsee fand er entsprechend seiner Berechnung in einer Obstplantage im dänischen Lolland einen Hühnerei kleinen schwarz-aussehenden zerbrochenen Körper, der sich als seltener kohlenstoffhaltiger Meteorit erwies. „Forscher gehen davon aus, dass dieser geheimnisvolle CM2-Chondrit unverändert aus der Zeit der Sonnensystementstehung stammt. Die Kosmochemiker fanden sogar organische Verbindungen in diesem ursprünglichen Material.“

Auf der Suche nach einem Flachdach

Wenn irgendwo in der Welt eine Sternschnuppe oder ein Meteor zu sehen ist, dann gehört Thomas Grau meist zu den ersten, die es erfahren. Sein Computer ist immer empfangsbereit. Aus der ganzen Welt kommen Mails nach Bernau. „Entweder es geht um die Frage, ob ein Fundstück ein Meteorit sein könnte oder es geht um Lichtereignisse am Himmel“, berichtet der weltweit einzigartige Fachmann. Um kein Ereignis zu versäumen



Nadin und Thomas Grau präsentieren den Neuschwansteinmeteoriten im Rieskratermuseum in Nördlingen im Juli 2003, wo der erste Meteoritenfund von Thomas Grau noch heute ausgestellt wird.

gibt es eine ganz speziell entwickelte Technik zur Himmelsbeobachtung.

„Die Geschehnisse am Nachthimmel werden mit einem Kugelspiegel aufgefangen und an eine Kamera weitergeleitet, die das fotografiert“, schildert er das Prinzip.

„Nun suche ich in Bernau ein möglichst hohes Gebäude mit Flachdach, wo ich eine derartige Apparatur aufstellen könnte“, appelliert er an Hausbesitzer.

Weltweit gefragt

Wenn es mal wieder Post von oben gibt, heißt es für den Meteoriten-Jäger schnell Abschied von Ehefrau **Nadin Grau** und den beiden ein und zehn Jahre alten Kinder zu nehmen.

Ob die Reise in den tiefen Norden oder ins 40 Grad heiße Spanien geht, das stellt sich immer erst kurzfristig heraus. Doch in jedem Fall sind Wissenschaftler weltweit gespannt auf die Nachrichten aus dem Sonnensystem. Graus Erfolge machen ihn zu einem gefragten Mann in der Meteor- und Meteoritenkunde.

Anfragen auf Mitarbeit kommen vom Max Planck Institut für Kosmoschemie in Deutschland ebenso wie beispielsweise von der Universität Kopenhagen oder dem Laboratori Nazionali del Gran Sasso in Italien. Weltweit staunten bereits Fernsehzuschauer, Radiohörer und Leser über den Bernauer, dessen Aktivitäten vielfach Thema von Wissenschaftssendungen und -berichten waren. Schmunzelnd erinnert er sich noch an einen internationalen Fachkongress 2007 im spanischen Barcelona.

„Ich versprach dort, bis zum Kongress-Ende einen Meteoriten zu präsentieren, weil kurz zuvor über Spanien eine detonierende Feuerkugel zu beobachten war. Alle hielten das für einen Witz. Ich fand die ersten Meteorite des Falls zwischen den Olivenbäumen in der Region von La Mancha, der Wirkungsstätte von Don Quijote und konnte bei Kongressbeginn die Post aus dem All präsentieren.“

Infos: www.erfm.eu
Tel. 0 33 38/76 48 81

Bürgermeister, Dezernent für Allgemeine Verwaltungs- und Wirtschaftsangelegenheiten

Hubert Handke 0 33 38/36 51 00
Sekretariat 0 33 38/36 51 03

Stellv. Bürgermeister, Dezernent für Finanz- und Ordnungsangelegenheiten

Ralf-Peter Hennig 0 33 38/36 51 02

Stellv. Bürgermeister, Dezernent für Bau-, Schul-, Kultur- und Jugendangelegenheiten

Eckhard Illge 0 33 38/36 52 80

Ämter im Rathaus, Marktplatz 2

Bürgerinformation 0 33 38/36 50
Gleichstellungsbeauftragte 0 33 38/36 51 06
Fundbüro 0 33 38/36 51 22
Hauptamt 0 33 38/36 51 33
Kämmerei 0 33 38/36 52 24
Kasse 0 33 38/36 52 22
Liegenschaftsamt 0 33 38/36 51 71
Pressestelle 0 33 38/36 51 07
Rechts- und Personalamt 0 33 38/36 51 52
Stadtplanungsamt 0 33 38/36 51 97
Steuern 0 33 38/36 52 30

Ämter in der Bürgermeisterstraße 25

Einwohnermeldeamt 0 33 38/36 52 58
Standesamt 0 33 38/36 52 60
Gewerbeamt 0 33 38/36 52 62
Marktleiter 0 33 38/36 53 75
Ordnungsamt 0 33 38/36 52 54
Personenstandswesen 0 33 38/36 52 60
Wohnungswesen 0 33 38/36 53 24

Ämter im Stadtgärtnerhaus, Stadtpark 1-2

Jugendarbeit 0 33 38/36 53 21
Kitaverwaltung 0 33 38/36 53 22
Kulturamt 0 33 38/36 53 10
Schulverwaltung 0 33 38/36 52 84
Sportstättenvergabe 0 33 38/36 52 86

Ämter in der Breitscheidstraße 43c

Archiv 0 33 38/45 97 49
Museumsverwaltung 0 33 38/70 04 96
Bibliothek 0 33 38/76 35 20

Ämter in der Carl Friedrich Benz Straße 2

Bauamt:
Bauverwaltung 0 33 38/36 53 49
Tiefbau/Grünflächen 0 33 38/36 53 46
Hochbau 0 33 38/36 53 42
Städtischer Bauhof 0 33 38/36 53 74

Bürgermeisterstraße 4

Tourist Information 0 33 38/76 19 19

Stadtverwaltung Bernau bei Berlin • Internet: www.bernaubei-berlin.de

Marktplatz 2 • 16321 Bernau bei Berlin • Tel. 0 33 38/36 50 • Fax 0 33 38/36 51 05
Di. 8.30-12 Uhr & 13-17.30 Uhr, Einwohnermeldeangelegenheiten bis 18.30 Uhr
Do. 8.30-12 Uhr & 13-15.30 Uhr, Fr. 9-12 Uhr • Bürgermeister-Sprechstunde: Di. 13-17 Uhr

20 JAHRE STADTWERKE

Die Stadtwerke Bernau liefern zuverlässig und günstig Strom, Gas, Fernwärme, Wasser und entsorgen Abwasser – aus einer Hand. 2011 kann das Unternehmen den 20. Geburtstag feiern.

Auch bei den Bernauer Stadtwerken halten erneuerbare Energien verstärkt Einzug. Sei es durch selbst erzeugten Solarstrom – übrigens mit der zur Zeit leistungsstärksten



Julia Goldhammer lernt als Lehrling bei den Stadtwerke die Energie der Zukunft kennen.

Photovoltaikanlage Bernaus – oder durch den Zukauf von Biogas. Mit Bernauer Solarstrom werden künftig auch Ladeburg, Börnicke und Birkholz versorgt.

Das moderne KundenCentrum nimmt sich aller Fragen um Energie und Wasser an. Über das Internet gibt es immer alle Informationen und Preise ganz aktuell.

Im letzten Jahr gab es die Premiere „Stadtwerke on Ice – Schlittschuhlaufen in der Bernauer City“. Dieses Jahr wird die Eisfläche mit 300 Quadratmetern größer und noch dazu überdacht. So laden die Stadtwerke in der Zeit vom 27.11.2010 bis 2.1.2011 wieder zum Freizeit-Spaß.

KundenCentrum

Breitscheidstraße 45 • 16321 Bernau
Privatkunden: Tel. 0 33 38/6 13 23 bis 6 13 26
Geschäftskunden: Tel. 0 33 38/6 13 21 u. 6 13 22
Anschluss-Service: Tel. 0 33 38/6 13 27
www.stadtwerke-bernaubei-berlin.de
Mo., Mi., Do. 7.45-16 Uhr
Di. 7.45-18 Uhr • Fr. 7.45-14.15 Uhr

WO HUND UND PFERD SICH WOHL FÜHLEN

Sie gehörten zu den Pionieren des modernen Tier-schutzes und sind heute schon fast so etwas wie ein „Tier-schutzkonzern“. Der Tier-schutzverein Niederbarnim mit seinem weitläufigen Areal auf einem früheren Armee-gelände fühlt sich heute für Fuchs und Hase, Hund und Katz und sogar für Pferde, Kühe und Schafe zuständig.

Aus dem kleinen Grüppchen von Tier-Enthusiasten wurde

nun ein Tierschutz-Betrieb. Tierheimleiter **Frank Henning** steht einem zehnköpfigen Team vor, das sogar einen 24 Stunden Notdienst unterhält.

„Wir haben Verträge mit 160 Kommunen in 16 Amtsbereichen. Wenn uns die Ordnungsämter anrufen, kommen wir und sammeln herrenlose Tiere ein“, berichtet die langjährige Schatzmeisterin und Sprecherin des Vereins **Renate Jentsch**. „Die Tiere

kommen dann bei uns erst mal in Quarantäne. Oft müssen sie erst mal aufgepäppelt werden bevor an eine Vermittlung zu denken ist.“

Hauptsächlich sind es Hunde und Katzen, die hier in unterschiedlichen liebevoll gepflegten Häusern auf neue Besitzer warten. Diese allerdings müssen schon bereit sein, für ihren neuen Hausgenossen aus dem Tierheim spürbar ins Portemonnaie zu greifen: „Wir



Stute Estelle ist erst sechs Jahre und damit im noch jugendlichen Pferde-Alter. Für Renten-Dasein auf dem Gnadenhof ist sie also entschieden zu jung!



Frank Henning kann sich freuen: Seine Tiere haben auf 22 Hektar in Brandenburgs größtem Tierheim eine ganze Menge Platz.

erheben eine Schutzgebühr, die bei Hunden bei 170 Euro beginnt“, so Frank Henning. Selbst Tierfreunde, die mit dem vierbeinigen Hausgenos-

sen nicht mehr zurecht kommen und ein Tier „geordnet“ im Ladeburger Tierheim abgeben möchten, werden zur Kasse gebeten, mit einer „Abgabegebühr“ zwischen 50 und 150 Euro!

„Wer das Geld nicht aufbringen kann, etwa weil er mit kleiner Rente auskommen muss, für den finden wir aber immer eine Lösung. Weggeschickt wird niemand“, beruhigt Renate Jentsch.

Allerdings wird so verständlich, dass die überwiegende Zahl der aufgenommenen Tiere nicht abgegeben, sondern ausgesetzt worden ist. ▶



Idylle im Katzenhäuschen: Hier leben Stubentiger, die die gute Stube gegen die Reize der Natur umgetauscht haben.



Renate Jentsch und Frank Henning betreuen viele Kleintiere.

Immerhin sind es pro Jahr etwa 1700 „Gäste“, die das Ladeburger Tierheim aufnimmt. „Darunter sind etwa 700 Katzen. Dabei handelt sich zur Hälfte um verwilderte Tiere. Wir kastrieren sie, dann können sie bei uns auf dem Gelände umherstreifen, ohne dass es jemanden stört“, so Frank Henning. Denn mit einer Fläche von mittlerweile 22 Hektar bietet das Ladeburger Tierheim soviel Platz wie kein anderes in ganz Brandenburg. Da ist selbst für einen „Gnadenhof“ ausreichend Fläche, wo Großtiere wie Pferde, Rinder und Schafe ihren Lebensabend verbringen können. Warum hier allerdings die erst sechs Jahre alte Stute Estelle un-



Die vietnamesischen Hängebauschweine Wando und Ollie müssen nicht befürchten, als Eisbein und Braten zu enden.

tergebracht ist, erschließt sich nicht so ganz: „Sie sollte wohl wegen einer Krankheit geschlachtet werden und wurde von Tierschützern gerettet, die aber keine sinnvolle Unterbringungsmöglichkeit hatten“, so Renate Jentsch. Ob sie wenig-

tens ab und zu ein wenig geritten wird? „Nein, reiten kann bei uns niemand!“ Das Tierheim feiert das 20. Jubiläum am 5. Februar 2011 und freut sich natürlich über viele Besucher.

Infos:
www.tierheim-ladeburg.de

Tickets für Erlebnisse



Gabriele Frost bietet für Freunde frostiger Unterhaltung wie es beispielsweise die Spiele der Berliner Eisbären sind ebenso die richtigen Eintrittskarten wie für Fans heißer Rockkonzerte. Ein Vorteil ist, dass die Bernauer Konzertkasse

direkten Zugriff auf die Karten der großen Ticketanbieter wie Eventim und Ticketonline hat.

Bei Gabriele Frost bekommt man die Tickets zu so ziemlich allen denkbaren Veranstaltungen in Deutschland. Einen zehnprozentigen Rabatt erhält man auf Berliner Veranstaltungen von Stage Entertainment. Unentschlossene bekommen von der freundlichen Bernauerin immer den richtigen Tipp für einen erlebnisreichen Abend.

Theater- und Konzertkasse Bernau
Bahnhofspassage (neben Videoland)
Börnicker Chaussee 1-4 • 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/75 06 24 • Fax 0 33 38/75 05 58
www.theaterkasse-bernau.de

Recht für Arbeit und Familie

Streitigkeiten um den Arbeitsplatz gehören leider zum Berufsleben.

Sabine Hein behandelt Arbeitsplatzkonflikte und Kündigungsschutz in ihrer Gemeinschaftspraxis nahe des Steintors. Die langjährig erfahrene Rechtsanwältin ist Fachanwältin für Arbeitsrecht und ebenfalls im Erb- und Mietrecht zu Hause. Sie vertritt Erben und Pflichtteilsberechtigte gerichtlich und außergerichtlich.

Rechtsanwalt **Ingo Haase** hat seine Schwerpunkte im Verwaltungs- und Verkehrsrecht, vor allem aber im Familienrecht.

Rechtsanwaltskanzlei Hein
Bahnhofstraße 2 • 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/7 06 88 51
www.rechtsanwaeltin-hein.de
Mo.-Fr. 9-12 & 14-18 Uhr



Fraktion CDU/FDP

Frank Goral, Frakt. Vors.	Jenisseistraße 2	16321 Bernau	0 33 38/44 50
Elke Bittersmann	Karl Marx Straße 2	16321 Bernau	0 33 38/89 89
Ulf Blättermann	Schillerstraße 26	16321 Bernau	0 33 38/31 28
Peter Mauritz	Schönerlinder Straße 84	16321 Bernau	0 33 38/76 07 63
Othmar Nickel	Elbestraße 72	16321 Bernau	0 33 38/76 38 68
Jörg Schünemann, FDP	Freiheit 2A	16321 Bernau	0 33 38/76 53 92

Fraktion DIE LINKE

Dr. Dagmar Enkelmann, Frakt. Vors.	Alte Schönower Chaussee 25	16321 Bernau	0 33 38/75 93 01
Gudrun Gaethke, Vors. SVV	Zepernicker Chaussee 124	16321 Bernau	0 33 38/43 45
Sören-Ole Gemski	Lanker Straße 9	16321 Bernau	0 33 38/83 50
Michael Holländer	August Bebel Straße 1	16321 Bernau	0 33 38/76 18 81
Norbert Hollmann	Plutostraße 6	16321 Bernau	0 33 38/76 94 60
Wolfgang Kirsch	OT Schönow, Birkholzer Dorfstr. 28	16321 Bernau	0 33 38/76 22 52
Uwe Meier	Am Mahlbusen 16	16321 Bernau	0 33 38/76 09 29
Christine Poppitz	Berliner Straße 56	16321 Bernau	0 33 38/76 03 03
Joachim Ronnger	Elbestraße 96	16321 Bernau	0 33 38/41 47
Carsten Schmidt	Börnicker Chaussee 122	16321 Bernau	0 33 38/75 62 84
Burkhard Seeger	An der Viehtrift 8	16321 Bernau	0 33 38/35 91 05
Heidrun Sprunk	Schumannstraße 5	16321 Bernau	0 33 97/6 74 86
Dr. Harald Ueckert	Wiesenstraße 2	16321 Bernau	0 33 38/76 59 00
Margot Ziemann	Brüderstraße 17	16321 Bernau	0 33 38/90 79 59

Fraktion der SPD

Elke Keil, Frakt. Vors.	Louis Braille Straße 1	16321 Bernau	0 33 38/3 88 13
Jürgen Althaus	Mainstraße 1	16321 Bernau	0 33 38/76 60 10
Udo Blümel	Liepnitzstraße 8	16321 Bernau	0 33 38/76 46 63
Michael Hellmund	Brüderstraße 10	16321 Bernau	0 33 38/76 46 63
Adelheid Reimann	OT Schönow, Zepernicker Str. 63	16321 Bernau	0 33 38/39 87 96
Sabine Schmalz	An der einsamen Kiefer 26	16321 Bernau	0 33 38/75 71 36
Jürgen Sloma	Mittelstraße 36	16321 Bernau	0 33 38/76 50 98

Freie Fraktion

Klaus Geißler, Wir für Schönow, Frakt. Vors.	OT Schönow, Heidestraße 47c	16321 Bernau	0 33 38/76 80 47
Maik Beyer, Unabhängige Wählergemeinschaft Schönow	OT Schönow, Schillerstraße 41	16321 Bernau	0 33 38/75 57 93
Thomas Köhn, Alternative Jugendliste	Alte Goethestraße 10	16321 Bernau	0 15 77/7 71 46 44
Renate Richter, Bürger für Ladeburg	Zepernicker Landstraße 25	16321 Bernau	0 33 38/76 88 45

Die Unabhängigen Fraktion

Péter Vida, Bernau gewinnt, Frakt. Vors.	Breite Straße 11	16321 Bernau	01 70/4 89 00 34
Thomas Strese	Eberswalder Straße 12	16321 Bernau	0 33 38/50 73
Dr. Dirk Weßlau	Jahnstraße 52	16321 Bernau	0 33 38/22 87

Fraktionslos

Klaus Labod, Bündnis 90/Grüne	Zepernicker Straße 25a	16321 Bernau	0 33 38/75 53 91
-------------------------------	------------------------	--------------	------------------

*Stand: November 2010. Es werden grundsätzlich nur Mitglieder demokratischer Gruppen genannt.

Vermögensverwaltung für jeden

Bei den heute sehr niedrigen Zinsen macht es Sinn, Alternativen für eine rentable Geldanlage zu suchen. Die „siko-bernaue-vermögensverwaltung“ um die Geschäftsführer **Silvio Koch** und **Matthias Stein** hat eine lange Erfahrung und kennt die Finanzmärkte. Ihre Vermögensverwaltung ist seit mittlerweile sechs Jahren von der staatlichen Aufsichtsbehörde BaFin zugelassen. Die Fachleute bieten ihren Service ohne Mindestanlage, so dass jeder auf diese Weise sein Geld vermehren lassen kann. Mit „Krumel-Cash“ kann übrigens bestens für den Nachwuchs angespart werden.

siko-bernaue-vermögensverwaltung GmbH
Berliner Straße 29 • 16321 Bernau

Tel. 033 38/70 96 20 • Fax 033 38/70 96 22 • www.siko-bernaue.de



BERNAUER TAGE DES DONNERS

Im September 2010 donnerten traditionell erneut die Kanonen in Bernau.

Erst einmal „Üben“ war die Devise von den angereisten Vereinen zum Traditions- und Böllertreffen in Bernau. Mit einer beeindruckenden stattlichen Anzahl an Kanonen und Standböllern, insgesamt waren es 52 Stück aus fünf Bundesländern, wurde ein gemeinsamer Salut geschossen. 2012 erfolgt ein neues Donnergerollen.

Für die vielen interessierten Besucher aus Nah und Fern wurde ein sehr interessantes und zugleich geschichtsträchtiges Spektakel geboten. Pulverdampf und Donnergerollen waren weit über die Bernauer Stadt zu sehen und zu hören.

Mit den „Bernauer Tagen des Donners“ setzt die Gilde ein weiteres Zeichen der mittelalterlichen Traditionspflege im Rahmen des Schützenwesens in Bernau fort.

Neben Traditionspflege ist der schießsportliche Wettkampf ein weiterer Trumpf der



Bernaus Schützen sind erfolgreich und zielsicher!

Schützengilde. Acht Teilnehmer an Deutschen Meisterschaften, Landesmeistertitel und viele Pokale schmücken das Vereinshaus. Hier ist jeder willkommen. „Gesucht werden besonders junge Menschen. Wir bieten eine sinnvolle sportliche Betätigung und zugleich ein aktives Vereinsleben“, lädt der Verein ein.

Schützengilde 1418 zu Bernau e.V.
 Viehtrift 11 • 16321 Bernau
 Tel. 033 38/83 96 • Tel. 01 72/3 23 66 91
www.schuetzengilde1418.de

2. Hand Kaufhaus



Das größte Zweite Hand-Kaufhaus im Barnim steht in Bernau. Das Kaufhaus für jedermann ermöglicht seit vier Jahren

Einkaufen von A-Z für jeden Geldbeutel zu besonders günstigen Preisen. Eine 600 Quadratmeter große Halle bietet Möbel wie unter anderem Polstergarnituren, Schrankwände, Kleinmöbel, Waschmaschinen, Herde und Kinderwagen. In einem weiteren Geschäft werden Textilien, Hausrat, Spielwaren, Bücher, Elektronik, Bilder, Schmuck und vieles mehr abgeboten. Das Team von **Gabriele Blank** führt auch Wohnungs- und Haushaltsauflösungen durch. Der Verkaufserlös wird einem Kinderheim gespendet, daher werden Sachspenden jeglicher Art angenommen. Gern werden diese auch abgeholt – Anruf genügt.

2. Hand Kaufhaus
 Schönfelder Weg 1 • 16321 Bernau
 Tel. 033 38/37 64 84
www.zweitehandkaufhaus.de
 Mo.-Fr. 9-16 Uhr • 1. Sa. 9-12 Uhr

Reisen mit und ohne Bus

Weil es am Stammsitz zu eng wurde, zieht das Reisebüro von **Karsten Brust** nun an die Zepernicker Straße in Panketal. Bei allem Wachstum legt die 34-jährige Familienfirma großen Wert auf individuelle Betreuung im Reisebüro sowie auf den Busfahrten.



Ihre zehn Linien- und Reisebusse fahren in der Umgebung und europaweit nach eigenem Tages- und Mehrtagesfahrtenprogramm sowie für andere Veranstalter, Gruppen oder Vereine. Im neuen modernen Reisebüro präsentieren die freundlichen Beraterinnen günstige Pauschalreisen sowie eine vielfältige Auswahl an Last-Minute-Angeboten, Flug-, Bus- oder Kurreisen und Kreuzfahrten.

Reisebüro & Omnibusbetrieb Karsten Brust
 Pitztaler Straße 29
 ab Februar 2011: Zepernicker Straße 1d
 16341 Panketal • Tel. 0 30/9 44 41 78
www.brust-busreisen.de
www.onlineweg.de/panketal
 Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-12 Uhr

GEMEINSAMES LEBEN IM ALTER

Die zentrale Lage im Herzen von Bernau wird von den Bewohnern des Ansgar Wohnstift immer wieder gelobt. Mittlerweile kann das beliebte Seniorenheim den zehnten Geburtstag feiern.

Die Senioren genießen die schönen hellen Zimmer im Neubau. Der reizvolle Garten lädt zu jeder Jahreszeit ein und wird gerne zum Genießen und Plaudern genutzt. Ausflüge ins Grüne oder Kinobesuch, Nähstüb-



In den großzügigen Räumen des Ansgar Wohnstifts kommt man gerne zusammen.

chen, Kegeln, Konzerte, Singen oder Gesellschaftsspiele sorgen dafür, dass immer viel Abwechslung geboten wird.

Selbstverständlich ist die optimale Versorgung nach Bedarf. Ergänzt wird dies um psychosoziale Betreuung sowie Grund- und Behandlungspflege. Ein ganz besonderes Ereignis ist es, wenn Tiertrainer mit Therapiehunden oder einem Alpaka kommen. Ob Seniorenkaffee, leckerer Mittagstisch oder Probewohnen – das offene Haus mit seiner familiären Atmosphäre zieht stets Besucher an.

Leiterin **Manuela Frindt** freut sich über die gute Bewertung des Hauses vom MDK. Bereits vorher hat eine Zertifizierung den hohen Standard bestätigt.

Ansgar Wohnstift Bernau
Breitscheidstraße 28 • 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/7 53 60
www.ansgar-wohnstift-bernau.de
Mo.-Fr. 8-17 Uhr und nach Vereinbarung

GENUSS VOM LANDE

Was vom Lande stammt, schmeckt immer noch am Besten. Das wissen gestandene Köche nur zu gut.

Mit ihren gastronomischen Erfahrungen vom „Zepernicker Hof“ haben **Michaela Jesse** und **Axel Henke** einen ganz besonderen Party- und Catering-Service ins Leben gerufen. Sie sind auch offen für neue Entwicklungen und so wollen sie sich demnächst noch einmal an einem neuen Standort verwirklichen. Das bedeutet, dass der gute alte „Zepernicker Hof“ seine Pforten am 27. Dezember 2010 schließen wird, um dann im Frühjahr 2011 in idyllischer Umgebung am neuen Standort in Börnicke zunächst mit einem Catering-Service und ab April 2011 mit einem zünftigen Hofladen durchzustarten. Selbstverständlich bieten sie dann auch hier in gewohnter Qualität ihre leckeren Truthähne und Spanferkel, saftige Braten, köstliche Salate und kunstvoll arrangierte kalte Platten für jeden Anlass.



Enten, Schweine, Gänse, Hühner, Kaninchen und Schafe werden von dem Familienunternehmen artgerecht aufgezogen.

Im künftigen Hofladen können sich die Gäste mit hochwertigen selbstproduzierten Fleisch- und Wurstwaren versorgen. Im angeschlossenen Café kann man das Gute vom Lande vor Ort genießen. Michaela Jesse und Axel Henke freuen sich schon sehr auf diese neue Herausforderung und auf den ein oder anderen bekannten Gast vom Zepernicker Hof, den sie im schönen Börnicke wiedersehen.

Ferdinand's Hof in Börnicke
Catering-Service, Hofladen und Café
Ernst Thälmann Str. 2 • 16321 Bernau OT Börnicke
Tel. 0 33 38/39 85 61 • Tel. 01 79/2 28 84 77
Fax 0 33 38/76 55 12 • Mail: axelhenke74@web.de

TEUFLISCH BEI DIETER BOHLEN

Sie ist teuflisch gut – und schaffte es, verkleidet als „Mittelalter-Teufel“ aus Bernau, die Jury von „Deutschland sucht den Superstar“ provokant vor den Kopf zu stoßen! DSDS-Ekel Dieter Bohlen war ziemlich perplex und sauer, „aber die Journalisten rissen sich um mich“, erinnert sich die 21-jährige Mabel Winkler an ihren Coup. „Es ging mir ja

nur um Aufmerksamkeit. DSDS-Star wollte ich keinesfalls werden“, schmunzelt sie.

Stehende Ovationen

Um ihre Bekanntheit noch mehr zu vergrößern, trat die Bernauerin in weiteren Talent-Shows auf: „In ‚X Factor‘ im Funkhaus Oberschöneweide bekam ich stehende Ovationen des Publikums. Zeitungen wie die BZ berichteten groß

darüber“, freut sich Mabel Winkler. Nun hat sich die Bernauerin mit der glasklaren Stimme und Barbara Streisand als stimmlichem Vorbild für eine klassische Gesangsausbildung entschieden: „Wenn man Opern singen kann, dann kann man einfach in allen Genres überzeugend auftreten“, lautet die Begründung.

Mabel Winkler wird bei ihrer angestrebten Karriere tatkräftig von Mutter Heidi Winkler unterstützt.



Mutter im Bühnenfieber

Das Bühnenfieber verdankt Mabel Winkler ihrer Heimatstadt Bernau mit dem Hussitenfest und der showbegeisterten Mutter **Heidi Winkler**, die ihrer Tochter schon gleich mit der Geburt einen für eine internationale Karriere geeigneten Vornamen mit auf den Weg gab. Die Mutter hoffte, dass die Tochter ihren Kindheitstraum erfüllen könnte: „Ich komme aus Stralsund, durfte dort schon als Kind im Stadttheater auftreten und wäre super-gerne Schauspielerin geworden. Doch meine Eltern waren strikt dagegen“, erinnert sich Heidi Winkler.

Applaus erhielt sie fortan von den Kleinen in der Kita als Kindererzieherin. Heute kämpft sie als freigestellte Betriebsrätin beim „Internationalen Bund“ für ihre Kollegen.

Gitarre seit der Grundschule

Mabel ließ schon früh erkennen, dass sie das Talent der Mutter geerbt hat. Sie begann bereits im Grundschulalter Gitarre zu lernen. „Ab der dritten Klasse ging ich zur Theatergruppe der Frakima“, erinnert sie sich zurück. Als 13-Jährige erlebte sie das erste Mal den Reiz der ganz großen Bühne: „Ich durfte beim Barnimer Kinder- und Jugendfestival auftreten. Ich sang und begleitete mich auf der Gitarre.“ Sie beschloss, beflügelt vom Erfolg und unterstützt von Mutter Heidi Winkler, ein Star zu werden: „Ich nahm von da an Gesangsunterricht!“

Erfolg bei den „Prinzen“

Bei einem Schulwettbewerb trat sie mutig gegen alle an



Seit der Grundschule begleitete die Gitarre Mabel Winkler auf dem Weg zur erhofften Karriere.

und konnte, „obwohl ich die Kleinste war“, einen beachtlichen vierten Platz erringen. Der erste richtig große Durchbruch kam dann 2006: „Die ‚Prinzen‘ hatten einen Wettbewerb ausgeschrieben, der in Frankfurt/Oder stattfand. Es waren gut 3500 Besucher da. Ich gewann auf Anhieb den ersten Platz!“

Plötzlich war Mabel Winkler bekannt. Sie trat als junge Sängerin bei einer Jazzband auf, komponierte eigene Songs.

Sie fand im Cellisten **Marco Kelling** einen musikalischen Partner, mit dem sie Popsongs in ziemlich ungewohnten Arrangements vortrug. Dazu kamen Lieder des zeitgenössischen Schönower Komponisten **Wilfried Staufenbiel**.

Himmel und Hölle

Beim Hussitenfest hatte die Familie bald einen festen Platz, denn Mutter Heidi ließ sich dafür komplette Musicals einfallen. „Der Erfolg war so groß, dass wir dann für den ▶



Zu Dieter Bohlen im Teufelskostüm, das brachte selbst den hartgesottene DSDS-Macher aus der Fassung.

Winter jeweils weitere Musicals wie ‚Stomella‘ entstehen ließen“, erinnert sich Heidi Winkler. Viele Bernauer werden sich sicher noch an Stücke wie „Himmel und Hölle“, „Der tolpatschige Zauberlehrling“, „Revolte im Olymp“, „Im Elfenland ist der Teufel los“ oder an „Das Geheimnis der Zeit“ erinnern.

Noch ist Mabel Winkler unschlüssig, wohin es wirklich gehen soll. Sie hatte seit 2006 im Club im Steintor mit eigenen Konzerten Erfolg, trat 2008 im Rahmen der „Songwriter-Offensive“ in Berlin an mehreren Veranstaltungs-Orten unter viel Beifall auf, machte nebenbei noch 2009 ihr Abitur, hat nun ein eigenes Programm

zusammengestellt und ist gerade dabei, neben Schauspiel Clownerie zu lernen.

Star auf Abwegen?

Nur einmal ist sie ein wenig vom angestrebten Weg zum Star abgekommen – und war in Versuchung, sich im Sport zu verlieren!

„Ich hatte meinem Bruder zum Geburtstag einen Jiu Jitsu Kurs geschenkt. Er wollte aber nicht alleine hingehen. Also ging ich mit. Dieser Sport hat mich dann so fasziniert, dass ich selbst einen Kurs gemacht habe und es immerhin bis zum Gelben Gürtel schaffte. Die sanften harmonischen Bewegungen sahen so schön aus, das ließ mich damals nicht mehr los“, berichtet sie von ihrem Abstecher.

Auf Manager-Suche

Während die mittlerweile 37-jährige Schwester **Sandra Winkler** hobbymäßig mit einem eigenen Programm unterwegs ist, ist Mabel Winkler entschlossen, den Traum der Mutter umzusetzen und die Künstlerkarriere zum Beruf zu machen. Schon jetzt hat sie so viele Engagements, dass sie überlegt, sich nach einem Manager umzusehen. Der könnte es allerdings mit der Bernauerin bald schwer haben, denn die träumt unter anderem davon, ihre Kunst einem hochkarätigen Publikum auf einem Traumschiff näher zu bringen. Da dürfte die Kommunikation dann manchmal etwas wellig sein.

Infos: www.maybel.de

Häuser und Grundstücke



Wer ein eigenes Haus besitzt, lebt sicherer. **Heiko Deutschmann** kennt sich mit Grundstücken in der Region besonders gut aus. Der diplomierte Immobilienfachmann verfügt dabei über langjährige Erfahrungen. „Die Lage ist stets das entscheidende Kriterium, egal, ob es sich um Eigenheim, Wochenenddatsche, Bauernhof oder Betriebsgelände handelt“, gibt er als Tipp. Die Region um Bernau ist aufgrund der guten Infrastruktur sehr attraktiv, um sich niederzulassen.

Heiko Deutschmann setzt gerne seine Bankerfahrungen ein, um bei Baufinanzierung und Umschuldung behilflich zu sein. Er erstellt außerdem Wertgutachten und Energiepässe. Ganz neu hat er sich bei der Europäischen Immobilien-Akademie für kompetente Hausverwaltung qualifiziert.

Deutschmann-Immobilien

IVD Immobilien, Finanzierungen, Gutachten
Büttenstraße 12 • 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/70 54 90 • Fax 0 33 38/37 21 41
www.deutschmann-immobilien.com

Der Berater-Baumarkt

Alles, was Gartenfreunde, Profis und Heimwerker beglückt, finden sie im „toom Baumarkt“ von **Martin**



Skerwiderski. Auf über 5600 Quadratmetern gibt es alles für Haus, Garten und Balkon. Wer bei dem großen Angebot nicht weiter weiß, wird von freundlichen und hilfsbereiten Mitarbeitern kompetent und zuvorkommend beraten.

Ein erfreulicher Service ist, dass man sich Anhänger oder Transporter günstig ausleihen kann. Der Maschinen-Verleih hilft, wenn man ein Gerät nur mal kurz für einen bestimmten Einsatz benötigt. Eine Farbmischstation und ein Schlüsseldienst runden das Angebot wohltuend ab.

toom Baumarkt • Martin Skerwiderski oHG
Schwanebecker Chaussee • 16321 Berlin
Tel. 0 33 38/60 84 10 • Fax 0 33 38/608 41 10

MIETER IMMER GUT BETREUT

Treue Mieter sind die beste Referenz für eine Hausverwaltung.

Bei der Spektrum Hausverwaltung sind Mieter und Eigentümer seit 16 Jahren gut aufgehoben. Das Team um **Peter Voß** vermietet und betreut Wohn- und Geschäftsräume in Bernau und Umgebung. Dazu gehört auch das beliebte Rollbergeck. Das Unternehmen betreibt einen Hausmeisterservice, plant und überwacht Instandhaltungen, prüft und rechnet Betriebskosten ab. Ganz klasse ist, dass man den Mietern beim Sparen hilft. So gibt es viel Information, um ohne Abstriche am Wohnkomfort



Peter Voß hilft den Mietern, die Heizkosten ohne Einbußen bei der Wohnqualität zu senken.

den Energieverbrauch zu senken. Optimale Wärmedämmung und gut-isolierte Warmwasser-Leitungen helfen dabei zusätzlich. In immer mehr Wohnungen wird der Energieverbrauch per Funkmesstechnik erfasst. „Dann können wir sofort Alarm schlagen, wenn die Werte aus irgend-

welchen Gründen nach oben schnellen. Das könnte ja beispielsweise an einem Defekt der Heizanlage liegen“, nennt Peter Voß einen Vorteil dieser Methode.

Spektrum
Hausverwaltung GmbH
Jahnstraße 50 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/76 97 19
Fax 033 38/75 45 44
www.spektrum-hausverwaltung.de

QUALITÄT VOM FACHMANN

Baulemente wie Fenster, Türen, Rollläden und Garagentore sind für die Sicherheit und das Aussehen eines Gebäudes von entscheidender Bedeutung.

Die Tischlerei von **Manfred Feind** bietet seit 20 Jahren hochwertige Bauelemente und sorgt mit perfekter

Montage für eine lange Lebensdauer. „Massivholz-Innentüren können in Holzarten wie Kiefer, Buche, Esche, Ahorn oder Eiche inklusive allem Zubehör wie Türschwellen, Wandanschlussleisten oder Deckleisten angeboten werden“, so Manfred Feind. Beim

Sonnenschutz kann der Handwerksbetrieb mit Warenauf die Erfahrung des europäischen Marktführers für Sonnenschutzelemente bauen. Insektenschutz wird für jedes Fenster millimetergenau gefertigt. Sehr oft gefragt sind Massivholztüren, die in hochwertiger Anfertigung zu günstigen Preisen angeboten werden. Jahreszeitliche Aktionsangebote helfen beim Sparen. Aufmaß und die fachgerechte Montage aller Produkte gehören zum Service.

Tischlerei M. Feind
Fenster Türen Rollläden
Mainstr. 12 • 16341 Panketal
Tel. 0 30/9 45 00 50
Fax 0 30/9 45 00 52
www.tischlerei-feind.com



Manfred Feind hat sich auf Bauleistungen, Sonnen- und Insektenschutz spezialisiert.

Fliesen-Profi ... mit uns fliesen Sie richtig!

Herzlich willkommen ...
in einem Fachhandel mit neuem Gesicht, aber vertrauten Gesichtern



Das Fliesen-Profi-Team empfängt Sie in seinen neuen Räumen und präsentiert Ihnen die schönsten Fliesen für Berlin und Brandenburg in einer großen **Fliesen-Ausstellung, auf zwei Etagen.**

Hier erhalten Sie frische, fröhliche Ideen für: Dusche, Bad, WC, Wohnraum, Terrassen ...

Alles für Sie!

Informieren Sie sich in entspannter Atmosphäre.

Fliesen-Profi Handels GmbH • Alt Zepernick 14 a (auf dem Hof) • 16341 Panketal
Tel. 0 30/44 73 30 86 • Fax 0 30/44 73 30 95

Bettenparadies ganz neu



Aus der Wasserbettenwelt mit den einzigartigen Angeboten wurde nun die Traumbettenwelt.

Damit wurde der Bereich an exklusiven und besonders gesundheitsfördernden Wasserbetten, die zudem ideal für Allergiker sind, um viele weiteren Möglichkeiten rund ums angenehme Schlafen ergänzt. Man findet Luft- und Gel-Schlafsysteme, Kaltschaummatratzen und Unterfederungen in großer Auswahl. „Damit können wir nun zusätzlich herkömmliche Schlafsysteme bieten“, so Inhaberin **Claudia Schienke**. Die Firma im benachbarten Ahrensfelde feiert dieses Jahr das bereits dritte Firmenjubiläum. „Deshalb gibt es bis 31.12.2010 viele interessante preisreduzierte Angebote“, lädt Claudia Schienke ein.

Traumbettenwelt Ahrensfelde

Inh. **Claudia Schienke**

Dorfstraße 33 • 16356 Ahrensfelde

Tel. 030/81 70 53 91

www.Traumbettenwelt.de

Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-16 Uhr

Messe für Haus und Energie

Wer ein Haus bauen oder sanieren will, findet dafür auf der BarnimBau die richtigen Firmen und viele Anregungen. Die Messe stellt regelmäßig Neuheiten um Haus und Energie, Garten oder Umwelt vor. Ob es um Biomasseheizungen oder Massivhäuser, Fliesenleger oder Dachdecker geht – dort lassen sich regionales Handwerk und Hausbaufirmen in großer Auswahl und ungezwungener Atmosphäre kennenlernen. Die BarnimBau findet wieder am 3./4. April 2011 in Eberswalde in der Stadthalle und am 17./18. September 2011 in Bernau im SportForum statt. Ausstellern steht das kompetente Team um **Achim Dankert** in allen Fragen von der Präsentation übers Catering bis zur Kinderbetreuung beratend und helfend zur Seite.



mcd • messe consult dankert

Meraner Straße 31 • 16341 Panketal

Tel. 030/94 87 97 50 • Fax 030/9 48 79 75 22

www.BarnimBau.de

HOLZ-SERVICE FÜR HAUS UND GARTEN

Heimwerker stoßen bei größeren Holzarbeiten oft an ihre Grenzen. Dann trifft sich's gut, wenn der Tischler in der Nähe darauf eingestellt ist.

Tischlermeister **Michael Herrmann** bietet zusammen mit Sohn **Martin Herrmann** einen sehr breiten Service in der modern eingerichteten Werkstatt. Hier erhält man einen exakten Holzzuschnitt und immer gute Tipps.



Michael Herrmann und Martin Herrmann erledigen auch die kleinsten Holzarbeiten.

Alle Arbeiten, die Tischlermaschinen benötigen, werden erledigt. Dazu gehören die Fertigung zusätzlicher Einlegeböden, ein Schrank für die vorhandene Küche, die Reparatur von Möbeln oder einzelne Leisten. Die Bau- und Möbeltischlerei neben dem Bernauer OBI® übernimmt aber ebenso gerne komplette Anfertigungen wie individuelle Möbel zur Nutzung von Schrägen und Nischen. Die beiden Holz-Fachleute geben modernen Wohnungen die besondere Note und haben viel Erfahrung bei Arbeiten in denkmalgeschützten Gebäuden. „Holz ist ein nachwachsender Rohstoff, der sich vielfältig einsetzen lässt und Räumen ein ganz besonderes Ambiente gibt“, wissen Michael Herrmann und Martin Herrmann.

Tischlerei Michael Herrmann in der OBI®-Halle
Johann-Friedrich-A.-Borsig-Str. 4 • 16321 Bernau
Werkstatt: Tel. 0 33 38/70 83 13
Büro: Tel. 0 33 38/70 06 82
www.tischlerei-herrmann.com

Teppich und Polster wie neu



Stoffe, Polster und Teppiche werden wie neu, wenn **Steffen Spitzer** am Werk war. Der Bernauer bietet einen umfassenden Vor-Ort-Reinigungsservice zum äußerst günstigen Preis. Er sorgt dafür, dass die Autopolster wieder schön aussehen und duften.

Er reinigt Teppiche und textile Bödenbeläge und imprägniert sie wieder, so dass sie wie ursprünglich strahlen und Schmutz abweisend sind. Ebenso erhalten durch ihn Polster von Couch und Sessel ein neues Leben. Geruchsbeseitigung und PVC-Reinigung mit zweifacher Versiegelung sind weitere Spezialität. Wem gerade mal ein Malheur mit einem Flecken passiert ist, für den bietet die Internet-Seite oft schnelle Rettung in der Not: Dort sind „Hausrezepte“ aufgeführt, mit denen man selbst zum Erfolg kommen kann.

Mister Kool's Barnim • Steffen Spitzer
Am Mahlbussen 73 • 16321 Bernau
Tel. 01 73/2 05 97 62 • Fax 0 33 38/70 03 97
www.misterkools-barnim.de



Damit es warm bleibt

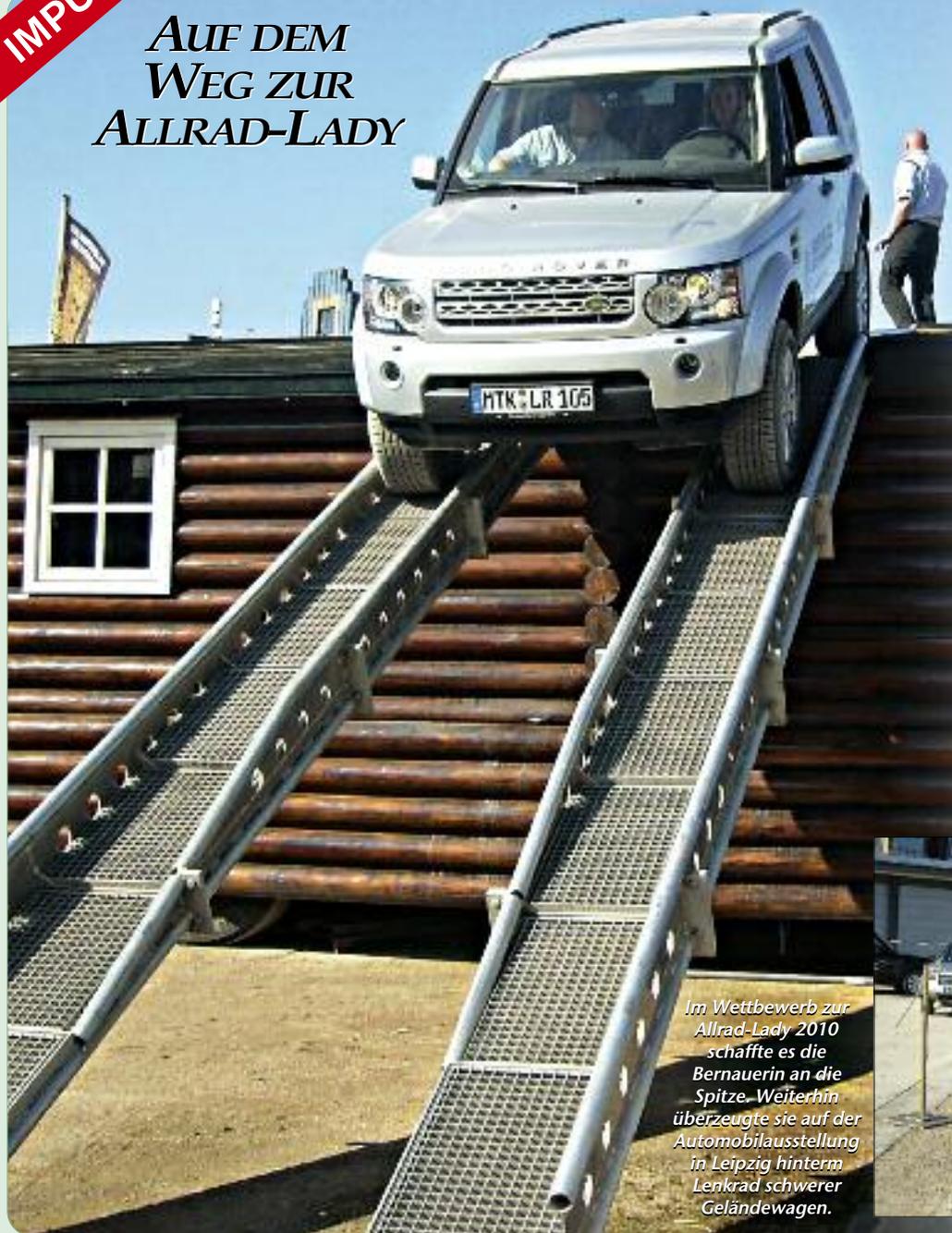
Bei Heizmaterial kommt es auf den Zeitpunkt an. Kohlepreise ändern sich mit der Saison, Heizölpreise ändern sich täglich. Bei **André Benndorf** bekommt man immer den richtigen Rat. Der traditionsreiche Brennstoffhandel Benndorf & Sohn versorgt bereits in vierter Generation Bernau und Wandlitz sowie die Regionen Barnim und Oberhavel mit Heizöl und Kohle zu fairen Preisen.

Brennstoffhandel Benndorf & Sohn GmbH
Tannenstraße 10 • 16348 Wandlitz OT Basdorf
Tel. 03 33 97/6 22 71 • Tel. 01 70/8 65 31 85
Fax 03 33 97/6 40 89

Mail: brennstoffhandel-benndorf@web.de
Mo.-Do. 8-16 Uhr • Fr. 8-13 Uhr • Sa. 9-11 Uhr

IMPULSE

AUF DEM WEG ZUR ALLRAD-LADY



Im Wettbewerb zur Allrad-Lady 2010 schaffte es die Bernauerin an die Spitze. Weiterhin überzeugte sie auf der Automobilausstellung in Leipzig hinterm Lenkrad schwerer Geländewagen.

Öl, Schraubenschlüssel und tonnenschwere Off-Road-Gefährte – das hört sich nach harten Männern an, die das Abenteuer suchen. Doch in Bernau ist das ganz anders.

Denn hier ist **Irina Feldmann** zuhause, die genau dieses Abenteuer sucht und mit zarter Hand massige Gefährte bewegt. Sie liebt den Geruch von Öl und Werkstatt, geht begeistert zu Offroad-Rennen und Automessen.

So zog sie es beim Besuch der Messe „Automobil International“ in Leipzig ganz schnell in die Offroad-Halle. Und dort zeigte sie es allen. Aus dem Stand brachte sie tonnenschwere Geländewagen dazu, mit der zierlichen 34-Jährigen über den Parcours zu „tänczeln“.

Das Autojahr wurde für die gelernte Notar- und Rechtsanwaltsfachangestellte perfekt, als sie es schaffte, zur Teilnahme am gefragten Subaru-Allrad-Cup eingeladen zu werden.

„Ich trat in Konkurrenz zu insgesamt 80 Fahrerinnen an“, er-

innert sie sich an den bundesweiten Wettbewerb zur „Allrad-Lady 2010“. Die alleinerziehende Mutter schaffte es, sich in den Vorentscheidungen ganz nach vorne zu kämpfen. „Mich fasziniert daran, dass es um Reaktion, Fahrzeugbeherrschung und Geschicklichkeit geht. Formel Eins, wo die Geschwindigkeit im Vordergrund steht, würde mich weniger reizen!“

Ausgerechnet das Lampenfieber wurde ihr dann zum Verhängnis: „Ich habe bei der Fahrerwertung gut abgeschnitten. Zusätzlich ging es noch darum, dass man sich öffentlich präsentieren kann. Obwohl ich gewohnt bin, mit Menschen umzugehen, war ich an diesem Tag so aufgeregt, dass ich mich öfters verhaspelte“, ärgert sich Irina Feldmann noch heute.

Dabei ist sie beruflich den Umgang mit Menschen gewohnt. Sie ist Mitarbeiterin im Büro eines Bundestags-Abgeordneten aus dem hohen Norden und damit oft dabei, wenn wichtige Weichen der Politik gestellt werden. „Außerdem gehört es zu meinen Aufgaben, Besuchergruppen zu führen“, berichtet sie.

Das gute Abschneiden beim Wettbewerb zur Allrad-Lady bestärkt die Bernauerin jedenfalls darin, ihre Fahrkünste weiterhin im Zuge des Motorsports unter Beweis stellen zu wollen. „Am liebsten würde ich mich auf Rallyes spezialisieren. Ich würde gerne in Schlamm und schwerem Gelände beweisen, dass ich ein Auto wieder flott bekomme!“



Irina Feldmann, hauptberuflich Mitarbeiterin eines Bundestags-Abgeordneten, liebt in der Freizeit den Hauch von Abenteuer und Motorenöl.

Das Rennfieber ist mittlerweile sogar auf den Nachwuchs übersprungen. Der siebenjährige **Dustin** macht gerne mit, wenn Mama zum Schraubenschlüssel greift – vorerst in der Garage, um den Nostalgie-Trabi in Schuss zu halten.

Übrigens, wer von den Reizen der 34-Jährigen fasziniert ist, muss ebenfalls ein Faible für Motorsport mitbringen: „Wenn man das zusammen mit einem Partner betreiben könnte, wäre es ganz klasse!“

Infos: Tel. 01 72/3 11 81 08



STEUERN IM GRIFF

Die richtigen steuerlichen Weichenstellungen können für Unternehmen und Privatpersonen von existenzieller Bedeutung sein.

Ebenso wichtig ist, dass alle Steuerdinge absolut korrekt behandelt werden, was bei den sich ständig ändernden Gesetzen schwierig ist.

Kerstin Gaden und ihr Expertenteam haben die nötige Erfahrung und dank regelmäßiger Schulungen den aktuellen Wissenstand. Bei ihnen liegt die private Einkommenssteuererklärung ebenso in besten Händen wie die laufende Buchführung für Betriebe aller Art inklusive sämtlicher Aus-



Im persönlichen Gespräch werden Anliegen geklärt und die optimalen Lösungswege gefunden.

wertungen und Steuererklärungen. Kerstin Gaden steht bei Existenzgründungen zur Seite und unterstützt bei der Suche nach der steuerlich optimalen Nachfolgeregelung für betriebliches und privates Vermögen.

Vorausschauende Beratung hilft finanzielle Engpässe zu

vermeiden. Zunehmend müssen viele Rentner Steuern zahlen und erhalten bei Gaden und Kollegen ebenfalls Rat und Unterstützung.

Gaden & Kollegen
Steuerberatungsgesellschaft mbH
Jahnstraße 50 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/87 56
Fax 033 38/3 88 68
www.gaden-kollegen.de

Glänzender Service



Professionelle Aufbereitung sorgt dafür, dass ein Auto über lange Zeit wie neu ist. **Michél Mönke** bietet einen Komplett-Service rund ums Fahrzeug inklusive Lackpflege mit speziell gemischten Polituren.

Wer sein Auto verkaufen will, kann dadurch den Wert erhöhen oder sich Ärger bei der Rückgabe von Leasingfahrzeugen ersparen. **Michél Mönke** sorgt außerdem für optisches und technisches Tuning und führt die entsprechenden Umbauten durch. Er sorgt für Car Hifi einschließlich Navigationssystemen. Die enge Zusammenarbeit mit Dragon Paint ermöglicht professionelle Lackierarbeiten, Airbrush und Custompainting. Die Erfahrung bei der Polsterreinigung nutzt er gerne, um Teppiche und Polstermöbel in Wohnräumen wieder wie neu erscheinen zu lassen.

Autopflege-Carstyling • Inh. Michél Mönke
Schönfelder Weg 1 • 16321 Bernau
Tel. 01 62/7 31 17 26
www.autopflege-carstyling.de

IMPRESSUM

Bürger- & Besucher-
Information Bernau
11. Ausgabe 2010/11.
Herausgegeben von
Augusta Presse in
Zusammenarbeit mit der
Stadt Bernau.

Redaktion Heinz-G. Lösch

PR-Redaktion und Fotos
Max E. Neumann

Fotos Heinz-G. Lösch
Stadt Bernau, Renate Meliß
Thomas Grau, Karina Berg
Archiv, privat

Gestaltung Katrin Ehrig

Vertrieb Martin Dietrich
Tel. 01 74/8 36 03 60

Druck:
www.Silberdruck.de

Verteilung
Die Broschüre wird
an die Haushalte kostenlos
verteilt und ist im Fremden-
verkehrsamt oder direkt
beim Verlag kostenlos
erhältlich.

Verlagsanschrift

Augusta Presse und
Verlags GmbH
E. u. J. Rosenberg Str. 50
15569 Woltersdorf
Tel. 0 30/67 51 26 52
Fax 0 30/2 01 63 28 97

Mail
redaktion@augusta-presse.de

Geschäftsführer
Heinz-Günther Lösch

**Die nächste Ausgabe
erscheint Ende 2011.**

Alle Rechte by Augusta
Presse GmbH. Nachdruck,
auch auszugsweise, nur mit
Genehmigung.

Auftragsannahme:
Tel. 0 30/67 51 26 52
Fax 0 30/2 01 63 28 97

SERVICE-NUMMER:
Hinweise zu Plänen,
Redaktion, Vereinen
oder Ärzten:
Tel. 0 30/67 51 26 52
Fax 0 30/2 01 63 28 97

Internet:
www.Deutschland-im-Internet.de

FLEXIBEL UND SICHER VERSICHERT

Bei einer Versicherung ist die Leistung im Schadensfall und die Flexibilität entscheidend. Schließlich ändern sich die Lebensumstände im Lauf der Jahre.

„Mit der Box Plus der AXA-Versicherung gibt es ein attraktives Grundpaket zur Absicherung der häufigsten persönlichen Risiken. Zu kulanten Paketpreisen kommt der Vorteil, dass es sich an die Lebenssituation



Sabine Wittmütz hält alle attraktiven Angebote von AXA und DBV bereit.

flexibel anpasst und monatlich kündbar ist“, berichtet **Sabine Wittmütz**. Die IHK-geprüfte Fachwirtin für Finanzberatung steht Gewerbetreibenden und Privatpersonen bei allen Fragen um Versicherung und Vorsorge zur Seite. Sie kennt sich bestens aus, wenn es um sichere Vorsorge unter Einbeziehung der staatlichen Förderungsmöglichkeiten geht. „Altersvorsorge ist schon bei geringen Einkommen sinnvoll möglich“, so die erfahrene Versicherungsfrau. Besonders attraktive Angebote kann Sabine Wittmütz Angestellten und Beamten des Öffentlichen Dienstes machen. Sie berät Existenzgründer dabei, die Weichen von Anfang an richtig zu stellen.

Hauptvertretung der AXA-Versicherungs AG
Dipl.-Ing. Sabine Wittmütz
Pappelallee 10 • 16321 Bernau OT Schönow
Tel. 0 33 38/3 84 44 • Tel. 01 77/2 19 00 36
Fax 0 33 38/3 84 45 • sabine.wittmuetz@axa.de
www.axa.de/sabine_wittmuetz
Di. 10-18 Uhr • Fr. 10-14 Uhr u. n. Vereinbarung

ZUVERLÄSSIGER RECHTSBEISTAND

Unsere Alltag wird immer komplizierter. Auf der sicheren Seite ist man oft nur, wenn man einen engagierten Rechtsanwalt an der Seite hat.

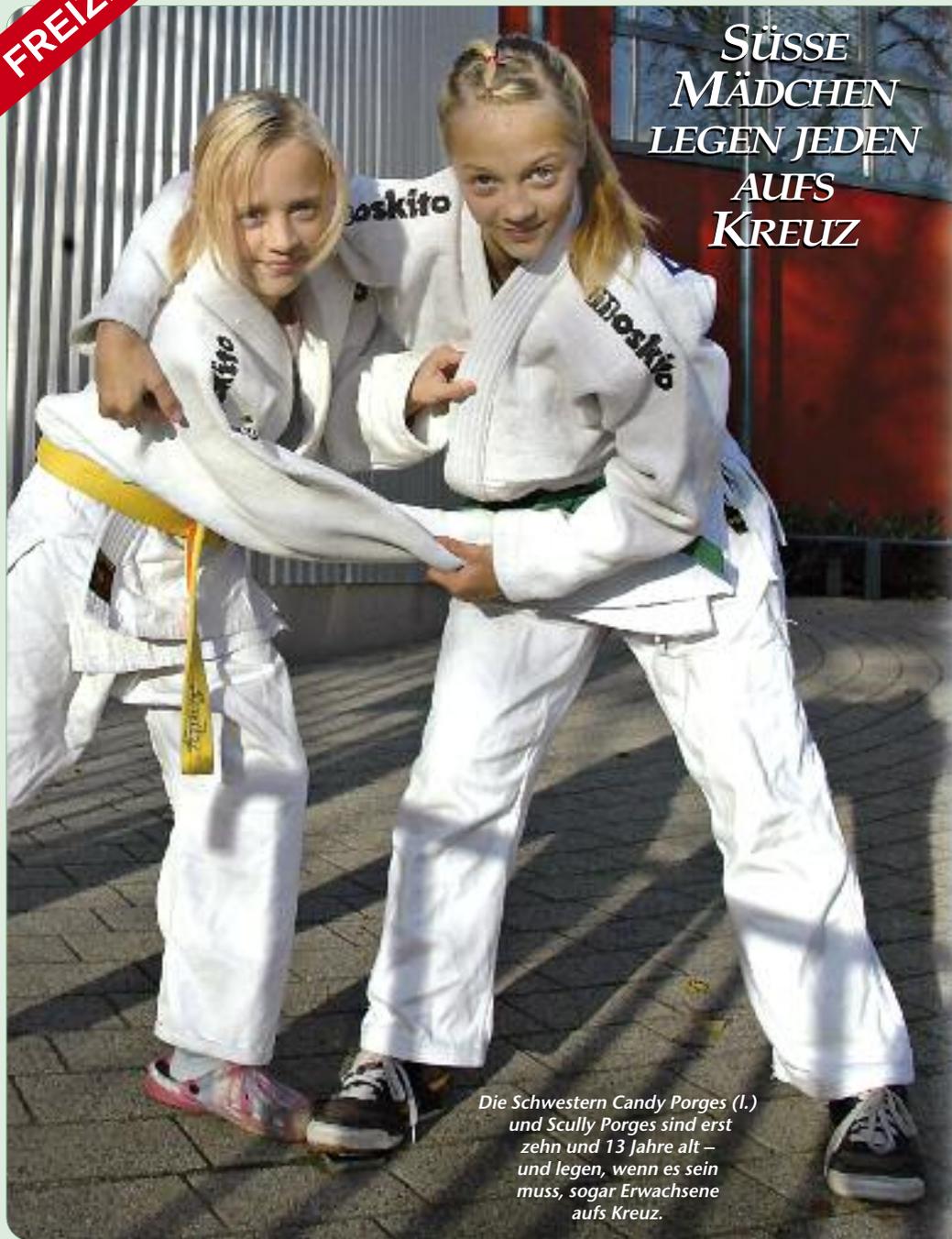


Rechtsanwalt Steffen Uzt steht für zuverlässige rechtliche Beratung in allen Rechtsfragen.

Steffen Uzt unterstützt Firmen und Privatpersonen in den meisten alltäglichen Problemfeldern. So hilft er mit einem effizienten Forderungsmanagement, dass Betriebe möglichst schnell ihre Rechnungen bezahlt bekommen. Bauherren unterstützt er, berechnete Reklamationen durchzusetzen. Zu seinen Interessenschwerpunkten zählen neben Baurecht das Allgemeine Zivilrecht mit dem Miet- und Grundstücksrecht. Im Familienrecht ist Steffen Uzt ebenfalls zu Hause und betreut in allen Fragen um Unterhalt, Scheidung oder Sorge- und Umgangsrecht. Sein weiterer Schwerpunkt ist das Strafrecht. Steffen Uzt betreut die Mandanten mit einer langen Erfahrung von mittlerweile 15 Jahren.

Rechtsanwalt Steffen Uzt
Klementstraße 8 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/75 77 33 • Tel. 033 38/75 77 34
Fax 0 33 38/75 77 35 • www.rauzt.de
Mo.-Do. 9-12 & 13-17 Uhr • Fr. 9-12 Uhr

SÜSSE
MÄDCHEN
LEGEN JEDEN
AUFS
KREUZ



Die Schwestern Candy Porges (l.)
und Scully Porges sind erst
zehn und 13 Jahre alt –
und legen, wenn es sein
muss, sogar Erwachsene
aufs Kreuz.

Sie wirken süß, fast schon zerbrechlich, und doch können sie ohne weiteres gestandene Erwachsene „aufs Kreuz“ legen. Dabei sind die beiden Erfolgs-Mädchen gerade mal zehn und 13 Jahre alt!

Dennoch gehören **Scully Porges** und **Candy Porges** zu den großen Hoffnungen im Judo-Sport. Die Vize-Landesmeister-Titel, die beide Schwestern in ihrer jeweiligen Klasse 2010 erringen konnten, sind nur Meilensteine einer schon fast unglaublichen Karriere, die die Ältere von beiden, **Scully Porges**, mittlerweile sogar in die Sportschule nach Frankfurt/Oder brachte. Beim Training muss sie sich, zumindest was die Namen angeht, übrigens nicht besonders umstellen: In Frankfurt ist **Karl-Heinz Lehmann** für sie zuständig. Daheim, beim PSV Bernau, ist es **Björn Lehmann**. Trotz Nachnamensgleichheit sind die beiden Lehmann-Lehrer aber nicht verwandt. Dafür verbindet die Porges-Schwester mit ihrem Bernauer Trainer aber ein besonderes Band, denn der Malermeister ist stolzer Vater der beiden Mädchen! Allerdings, zum Judo kamen die beiden nicht durch ihn. „Eine Schulkameradin hat mich mal überredet, zum Training mit zu kommen. Seitdem bin ich begeistert dabei“, berichtet **Scully Porges**.

Der „Polizeisportverein Bernau“ kann 2010 seinen runden 20. Geburtstag feiern. Er ging 1990 aus der 1953 gegründeten Sportgemeinschaft Dynamo Bernau hervor. Diese sorg-



Die beiden Schwestern sind ein Herz und eine Seele – miteinander „kämpfen“ tun sie nur fürs Foto.

te besonders in den 1970-er Jahren für Aufsehen. So war **Dieter Moch** 1973 Vize-Junioren-Europameister. 1974 gewann **Andreas Grutza** den Europapokal. **Lutz Kunze** wurde 1977 sogar Jugend-, Junioren- und Männer-Europameister. Mittlerweile üben rund um die Vorsitzende **Birgit Sanders** an die 300 Judo-Begeisterte im Alter von sechs Jahren bis ins Erwachsenen-Alter. Zu den Stars gehören **Martin Setz**, der als 16-Jähriger 2010 Deutscher Einzelmeister wurde und die 21-jährige **Franziska Pinske**, die Deutsche Einzelmeisterin der Landesverbände wurde.

Infos: www.psv-bernau-judo.de



Franziska Pinske (o.) wurde 2010 Deutsche Einzelmeisterin der Landesverbände.

Der 16-jährige Martin Setz wurde ebenfalls Deutscher Meister und ist eine weitere Hoffnung der Bernauer Judo-Begeisterten.



A

Alte Meister Stiftung Bernau e.V.
Edgar Behnke, Eberswalder Straße 20
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/79 03

Angelsportverein Liepnitzsee e.V.
Eckhard Becker, Zepernicker Ch. 76
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/44 31

Anglerverein Armlang e.V.
Heiko Lublow, Schwanebecker Ch. 74
16321 Bernau, Tel. 01 52/25 48 38 41

Anglerverein Bernau e.V.
Andreas Schwarzer, Ebersprung 5
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 29 39

Anglerverein Petrijagd e.V.
Jörg Schulze, Schönower Ch. 153
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/45 94 59

Anglerverein Schönow e.V.
Falk-Karsten Arndt, Dorfstraße 20 A
16321 Bernau, Tel. 01 73/6 11 97 74

Arbeiterwohlfahrt Bernau e.V.
Frank Peters, Weinbergstraße 10
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/3 91 90
www.awo-kv-bernaeu.de, **Infos S. 2**

Astronomisches Zent. Bernau e.V.
Norbert Thron, Fliederstraße 27b
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/21 02
www.sternwarte-bernaeu.de

B

Barnimer Mittelstandshaus e.V.
Dr. Manfred Hübler, Hohe Steinstr. 30
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/60 88 30
www.bmhbernaeu.de

Barnimer Reitverein Helenau e.V.
Gabi Karolak, Helenauer Weg 3
16321 Bernau, Tel. 01 73/7 89 05 08
http://verein.helenauen.de

Baudenkmal Bundesschule e.V.
Friedemann Seeger
Hannes Meyer Campus 9
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 78 75
www.baudenkmalbundesschule-bernaeu.de

Behindertensportv. Börnicke e.V.
Martina Kretschmar, Puschkinstr. 16
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 59 08

Bernauer Briganten e.V.
Bernd Eccarius, Breitscheidstraße 43
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 04 96

Bernauer Lauffreunde e.V.
Frank Göritz, Küsterfleck 10
16348 Wandlitz, Tel. 0 33 37/42 57 30
www.bernaeu-lauffreunde.de

Bernauer Reitv. Lindow 06 e.V.
Alexander Kuhls, Löhmer Dorfstr. 15
16356 Werneuchen
Tel. 01 79/1 88 23 18

Bernauer Sänger e.V.
Angela Börner, Franz Mehring Str. 12
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 91 28
www.bernaeu-saenger.de

Bernauer Stadtmitte e.V.
Dieter Krause, Grünstraße 6
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 28 60
www.bernaeu-stadtmitte.de

Bernauer Tafel e.V.
Norbert Weich, Rüdritzer Ch. 48-50
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/3 96 38
www.freidenker-barnim.de/bernauertafel

Bernauer TTC e.V.
Jürgen Langenhahn, Weinbergstr. 47a
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/85 64
www.bernauerttc.de

**Bernauer Volleyballverein
„Graue Panther“ e.V.**
Klaus Bode, Karl Marx Straße 34
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 13 76

Betreuungsverein Bernau e.V.
Dr. Anette Behm, Breitscheidstr. 48
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/362 80

Bezirksverband Gartenfreunde e.V.
Thomas Müller, Wallstraße 5
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/28 75
www.gartenfreunde-bv-bernaeu.de

Bildung-Begegnung-Zeitgesch. e.V.
Dr. Bernd Witte, Breitscheidstraße 41
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 32 70
www.bbz-bernaeu.de

Blinden- u. Sehbehinderten e.V.
Birgit Wegemund, Elbstraße 87
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 60 66

Briefmarkenfreunde Bernau e.V.
Peter Riebe, Brüderstraße 7
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 52 77

Brieftaubenverein Blitz e.V.
Ralf Fröhlich, Börnicker Chaussee 136
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 50 66

BSV Brandenbg Seniorenv. e.V.
Joachim Klein, Schlehenstraße 5
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/50 37
www.seniorenverband-bernaeu.de

BSV Rot-Weiß Schönow e.V.
Rolf Brunssen, Hans Sachs Str. 102
16321 Bernau, Tel. 01 60/90 65 80 59
www.rw-schoenow.com

C

Chöre der St.-Marien-Gemeinde
Britta Euler, Kirchplatz 8
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 22 13

Cura Hominum, Ukrainehilfe e.V.
Elisabeth Kunze
Bodelschwinghstr. 18a, 16321 Bernau,
Tel. 0 33 38/6 64 61

D

**Dampfmaschinen und Bulldog
Technikmuseum e.V.**
Heinz Glattkowski, Eichenweg 3
16321 Bernau, Tel. 01 71/4 59 49 66
www.dampfmaschinenmuseum.de

Deutsche Rheumaliga Bbg. e.V.
Marianne Kerkow, Breitscheidstr. 43a
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 73 78
Büro Tel. 0 33 38/91 65 0

Dt. Amateur-Radio-Club e.V.
Joachim Ronnger, Elbstraße 69
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/41 47

DRK, KV Niederbarnim e.V.
Sven Jonas, Börnicker Chaussee 1
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/7 53 86

Infos S. 2

E

Eltern-Erzieher-Initiat. Murrel e.V.
Gerlind Grabmann, Pappelallee 5a
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/39 85 73
www.kita-murreltiere.de

Eltern helfen Eltern e.V.
Steffi Kalinka, Bernauer Str. 1
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 40 65
www.eltern-helfen-eltern-bernaeu.de

1. Ju-Jutsu-Verein Bernau e.V.
Dirk Gläser, Rheingoldstraße 11a
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 10 06
www.ju-jutsu-bernaeu.de

F

Festspiele Bernau e.V.
Eva Maria Rebs, Kirchplatz 2
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 44 35

Förderkreis Bildende Kunst e.V.
Hans-Joachim Hölzel, Brunnenstr. 24
16356 Werneuchen
Tel. 0 33 38/80 68

Förderverein der FFW Schönow e.V.
Olaf Sachs, Berliner Allee 69
16321 Bernau, Tel. 01 62/1 32 17 39

Förderverein Dorfkirche Birkholz e.V.
Hubert Heinrich, Birkholzer Dorfstr. 8
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 00 60
www.förderverein-dorfkirche-
birkholz.de

Förderverein Dorfkirche Ladeburg e.V.
Friedrich Marcing, Tulpenstep 1
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 50 96

**Förderverein für im Lernen
beeinträchtigte Kinder e.V.**
Roland Hiepel, Mühlenstraße 19
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/22 01

Förderverein Tobias-Seiler-OS e.V.
Klaus Wegener, Zepernicker Ch. 20
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 70 79
www.seiler-os-bernaeu.de

Förderverein Panke-Park e.V.
Michael Junghans, Zepernicker Ch. 45
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 13 01

**Förderverein Schloss und Gutshof
Börnicke e.V.**
Dr. Ortrud Hamann, E Thälmann Str. 1
16321 Bernau, Tel. 01 77 /9 74 41 49
www.schloss-boernicke.de

**Förderverein Schönower
Cool Tour Tage e.V.**
Wilfried Staufenbiel
Schönerlinder Str. 88
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 86 51
www.wilfried-staufenbiel.de

Förderverein St. Marien e.V.
Annette Grahl-Römer, Henzestraße 3
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 68 08
www.altmusik-bernaeu.de

Frauenchor Ladeburg
Ingo Rogozia, Ahornweg 30
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/3 81 70

Freidenker Barnim e.V.
Norbert Weich, Rüdritzer Ch. 48
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/3 96 38
www.freidenker-barnim.de **Infos S. 32**

Fremdenverkehrsverein Bernau e.V.
Monika Ulbricht, Bürgermeisterstr. 4
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 19 19

**Freunde des Wolf Kahlen
Museums Bernau e.V.**
Wolf Kahlen, Ehrenbergstraße 11
14195 Berlin, Tel. 0 30/8 31 37 08
www.wolf-kahlen.net

Frischluff Brandenburg e.V.
Alexander Richter, Sachtelebenstr. 7
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 64 22
www.frischluff-bb.de

FSV Bernau e.V.
Uwe Bartsch, Schillerstraße 75
16341 Panketal, Tel. 0 30/9 44 47 60
www.fsvbernaeu.de

G

Gemeinn. Heimatverein Ladeburg
Reinhard Bürger, OT Ladeburg
Drosselgasse 5, 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/3 81 61

H

Heimatv. Hussitenst. Bernau e.V.
Horst Werner, Brauerstraße 11
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 76 30
www.heimatvereinbernaeu.de

Heimatverein Ladeburg
Reinhard Bürger, OT Ladeburg,
Drosselgasse 5, 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/3 81 61

Helene Sportschützen 1998 e.V.
Jan Jacob, Tschudistraße 23
12621 Berlin, Tel. 0 30/5 61 50 98
www.helenes.de/sport/sportschuetzen

HSV Bernau Bernauer Bären e.V.
Frank Neumann, Heinersdorfer Str. 52
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 15 20
www.hsv-bb.de ▶

ALTBERLINER GEMÜTLICHKEIT

Im Herzen Bernaus lädt „Zum Zicken-Schulze“ in die vielfach besungene Altberliner Gemütlichkeit ein.

Maik Baranek und sein Team bieten von 11 bis 22 Uhr liebevoll zubereitete regionale Gerichte und wechselnde preiswerte Tagesmenüs.

Außerdem erhält man hier ein herzhaftes Frühstück. Die Sommerterrasse lädt an schönen Tagen zum Genießen ein. Der Sonntagsbrunch erfreut sich großer Beliebtheit. Gerne werden Familienfeiern und andere Veranstaltungen für bis zu 40 Personen ausgerichtet. Das dazugehörige Hotel bietet zudem sieben liebevoll ausgestattete Doppelzimmer. Der Partyservice sorgt

für gelungene Feste zu Hause. Dabei ist eine Rundumbetreuung möglich, die sogar das Zelt einschließen kann.

Hotel & Gasthof
„Zum Zicken-Schulze“
 Brauerstraße 2 • 16321 Bernau
 Tel. 0 33 38/70 45 80
www.hotel-bernaud.de



Übernachten und feiern



Eine zukommende familiäre Atmosphäre erwartet die Gäste im Comfort Hotel Bernau. Das Familienhotel von **Christiane Brandl** und **Albert Brandl** lädt in 48 komfortable Zimmer mit Internetzugang ein. Ein romantisches Hochzeitszimmer mit Baldachinbett

steht als ganz besonderer Genuss bereit. Auf der Sonnenterrasse lässt sich's angenehm entspannen. Für Gruppen- und Familienfeiern steht ein Raum für 35 Personen zur Verfügung. Dazu können Buffets mit kalten und warmen Speisen vorbereitet werden. Das Drei-Sterne-Hotel wird von Berlin- und Fahrradtouristen geschätzt. Bernauer können ihre Gäste zum Nachbarschaftstarif hier optimal unterbringen.

Comfort Hotel Bernau
 Zepernicker Chaussee 39 • 16321 Bernau
 Tel. 0 33 38/7 02 00 • Fax 0 33 38/70 20 70
www.comfort-hotel-bernaud.de

Der Eventmusiker



Marvin Funcke bringt jede Party zum Kochen. Wenn der Entertainer zu Mikrofons, Gitarre, Schlagzeug oder ins Piano greift, geht's richtig ab. Das Beste aus den letzten 30 Jahren und aus den heutigen Charts sowie den Bereichen Schlager und Pop bringt Feste und Feiern in Stimmung. Der Frontman in bekannten Bands tritt ebenso im Duo und für jedes Alter und Budget auf. Immer gutgelaunt, singt und unterhält er überregional auf Stadt- und Dorffesten, in Hotels wie im Hilton oder Estrel, in Gaststätten und Autohäusern oder auch auf der Grünen Woche. Mit eigener Licht- und Tontechnik kann er bis zu 500 Personen unterhalten. Er verfügt über zehn Jahre Erfahrung und bietet die gelungene Veranstaltung aus einer Hand. Dabei bezieht er diverse Künstler ebenso gerne ein wie beispielsweise spannende Zaubershow.

Marvin Funcke Party-Tune
 Alleinunterhalter & Duo
 An der Wildbahn 67 • 16348 Wandlitz
 Tel. 01 73/971 29 43 • www.party-tune.de

Humanitas e.V. Brandenburg

Bettina Örtwig, Zepernicker Chaus. 9
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/3 80 70

Imkerverein Bernau u. Umg. e.V.

Jürgen Drews, Waldstraße 26
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/31 70

Kleeblatt e.V.

Adelheid Reimann Zepernicker Str. 63
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/39 87 96

Kleingartenv. Kirchenland e.V.

Dr. Horst Efler H. Duncker Straße 23
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 64 52
www.kirchenland-bernaue.com

Kleingartenverein „Paulsfield“ e.V.

Uwe Mittmann, Warnitzer Straße 27
13057 Berlin, Tel. 0 30/43071469

Kleingartenv. „Sonnenblume“ e.V.

Bernd Thieling, Elbestraße 95
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/42 87

Kleintierzuchtverein D 60 Bernau e.V.

Volker Wolff, Breitscheidstraße 38
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 41 98

Kneippverein Niederbarnim e.V.

Joachim Rudolph Friedenst. Platz 20
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 56 56
www.kneipp-verein-niederbarnim.de

Kreatives Freizeitzentrum e.V.

Beate Schmidt, Sachtelebenstr. 24
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 50 91

Kreisverkehrswacht Barnim e.V.

Walter Papritz, Marie Curie Straße 15
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 06 57
www.kreisverkehrswacht-barnim.de

KulturGut Börnicke e.V.

Gabriele Koch, Börnicke Dorfstr. 19
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 00 18
www.kulturgut-boernicke.de

Ländl. Reit- u. Fahrverein Ladeburg

Udo Verworner, Bernauer Straße 16
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/3 82 19

Männergesangverein

Teutonia Ladeburg 1925 e.V.

Volkmar Wolf, Friedrichstraße 7
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 57 53

Mimose e.V.

Siegrid Thiel, Weichselstraße 36
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 43 54

Musikzug d. Freiwilligen Feuerwehr

Wilfried Weege, Rollenhagenstraße 1
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 75 49

Netzwerk Gesundheit und Kommunikation e.V.

Dr. Martina Einhorn Zepernicker Ch. 7
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/7 52 90
www.gesukom.de

Niederbarnimer Kulturbund e.V.

Otto Schwabe, Breitscheidstraße 43 a
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/21 35
www.niederbarnimer-kulturbund-e.v.de

Niederbarnimer Wanderclub e.V.

Reiner Boden Tuchmacherstr.22
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/45 95 94
www.niederbarnimer-wanderclub.de

OK Kids Brandenburg e.V.

Anja Binder, Offenbachstr. 171
16321 Bernau, Tel. 01 60/4 35 55 39
www.ok-kids-ev.de

Orientalya Magica

Liane Wüst, Schwanebecker Ch. 133
16321 Bernau, Tel. 01 72/7 71 15 62

Orje Tietzsch Box Camp e.V.

Hans Link, Friedrichstraße 1
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 87 58

Parkinsonvereinigung

Ursula Hansen, Schönelerlinder Str. 67
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 78 02

Polizeisportverein Bernau e.V.

Birgit Sander, Heinersdorfer Str. 52
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 46 73

Tel. 01 70/8 03 05 73, **Infos S. 26**
www.psv-bernaue-judo.de

RC Speedracer e.V.

Frank Budie, An der Tränke 37
16321 Bernau, Tel. 01 51/25 22 20 00
www.rcspeedracer.de

Red Dragon Sports Club

Dirk Ritt, Apostel Paulus Straße 2
10823 Berlin, Tel. 01 60/6 67 35 18
www.red-dragon-sc.de

Reitverein Integration e.V.

Andrea Harwardt, H. Duncker Straße 2
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/45 91 87

Reitverein „Zur Schwarzen Perle“

Franziska Papke, Rüditzter Straße 21
16321 Bernau, Tel. 01 62/4 11 52 23
www.pferdehof-papke.de

Schönow-Heide-Verein e.V.

Michaela Czurgel
Schönelinder Straße 25a
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 44 39
www.schoenower-heide-verein.de

Schützengesellschaft Bernau e.V.

Conny Rademann, Tulpenstraße 35
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 08 37
www.schuetzengesellschaft-bernaue.de

Schützenges. Schmetzdorf e.V.

Heinz Glatowski, Eichenweg 3
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/30 63

Schützengilde 1418 zu Bernau e.V.

Rolf Gerlach, Karl Marx Straße 47
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/83 96
www.schuetzengilde1418.de **Infos S. 14**

Schützengilde Ladeburg 1994 e.V.

Bernhard Eick, Bernauer Straße 17
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 28 15

Siedler- und Kleintierzüchterverein D 294 Schönow e.V.

Horst Langer, Berliner Allee 15
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 04 18

Sportschützen Barnim e.V.

Hans-Joachim Bauer, Fischerstraße 25
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 72 46

Sprungbrett e.V.

Joachim Kock-Fuchs
Heinersdorfer Straße 8
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 94 55
www.sprungbrett-bernaue.de

SSV Lok Bernau e.V.

Jörg Düring, Hussitenstraße 1
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/70 99 75
www.ssv-lok-bernaue.de

SV Blau-Weiß Ladeburg

Ralf König, Krokussteg 8
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 18 06
www.ladeburg.de

SV Grün-Weiß Bernau-Waldfrieden

Prof. Dr. Dietmar Müller
Fritz Heckert Straße 10, 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/76 91 10

SV Rüdnitz/Lobetal 97 e.V.

Ulf Kerstan, An der eins. Kiefer 13
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/6 68 66
www.sv-ruednitz-lobetal.de

T

Tanzclub Bernau e.V.

Bodo Baumbach, Elbestraße 14
16321 Bernau, Tel. 01 75/8 35 32 87
Tel. 0 33 38/7 50 51 98
www.tanzclub-bernaue.de

Tierschutzverein Niederbarnim e.V.

Frank Henning, Biesenthaler Weg
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/3 86 42
www.tierheim-ladeburg.de **Infos S. 10**

Trivium

Holger Herzog, Guntherstraße 7
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 21 28
www.trivium-bernaue.de

TSG Einheit Bernau

Bernd Reinfeld, Weinbergstraße 56
16321 Bernau, Tel. 01 74/5 84 70 12
www.einheit-bernaue.de

TTT Schwarz-Weiß Bernau e.V.

Wolfgang Rächle, Treutelstraße 6
13437 Berlin, Tel. 0 30/4 11 40 39
www.ttt-pinguine.de

TTC Sportforum e.V.

Ingo Letsch, Beiersdorfer Weg 48
16356 Werneuchen
Tel. 01 77/8 64 14 11
www.ttcSPORTforum.de

TTV Top Spin Bernau e.V.

Günter Obstück, Gorkistraße 8
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 13 26
www.topspin-bernaue.de

U

Unitas e.V.

Dr. Wolfgang Decker, Uranusing 11
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 78 40

Urania Barnim e.V.

Heinz Klos, Eberswalder Straße 9
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/57 19
www.urania-barnim.de

V

Vbd. der privaten Haus- und Grund-

stückseigentümer Bernau e.V.
Ulrich Höcke, Schönow Str. 45
16341 Zepernick
Tel. 0 30/94 41 43 92

Verein der Förderer und Freunde

des Kinderspitals Brad e.V.
Sabine Oettel, Margueritenstraße 9
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 08 16

Verein zur Förderg. von Existenz-

gründern und Selbständigen VfES
Bernd Wenzel, Pappelallee 10
16321 Bernau, OT Schönow
Tel. 0 33 38/7 53 03 50, **Infos S. 43**

Volkssolidarität Barnim e.V.

Elke Huhn, Alte Brauerei 3
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 62 54

W

Wir für Schönow e.V.

Lothar Wernicke, Wandlitzstraße 7
OT Schönow 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/70 26 81

Wirtschaftsverein Ladeburg e.V.

Wolfgang Bohn, Bernauer Straße 21
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 66 75

WSG Bernau-Süd e.V.

Dieter Rödiger, Börnicke Ch. 80 b
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/76 50 41

Z

Ziergefl., Exoten und Kanarien e.V.

Michael Busdorf, Saturnring 16
16321 Bernau, Tel. 0 33 38/75 65 28
www.vogelverein-bernaue-ev.de

Änderungen nehmen wir gern

an! Tel. 0 30/67 51 26 52 oder
Fax 0 30/2 01 63 28 97 entgegen.

ANGST VOR BAUCHTANZ?

Bernau bekommt sein eigenes Tanzfestival. Dahinter steckt eine erfahrene Organisatorin, der ihr eigener Erfolg über den Kopf wuchs!

Karina Berg hatte sechs Jahre lang dafür gekämpft, dass sich beim überregional bekannten „Barnimer Kinder- und Jugendfestival“, das einmal im Jahr in Wandlitz stattfindet, auf der Bühne mächtig was tat. „Wir hatten 2009 an die 1000 Tänzer. Das war gigantisch und kaum mehr zu bewältigen. So viele Kinder und Jugendliche kann man gar nicht sinnvoll betreuen!“, blickt sie

zurück. Der Bernauerer war damit ihr eigener Erfolg über den Kopf gewachsen. Ihr Fazit: „Ich wollte weg von Massenveranstaltungen.“

Berg von Ideen

Der Berg kreißte – heraus kam ein Berg von Ideen und schließlich ein großer Gewinn für Bernau. Denn statt auf Masse in Wandlitz setzt sie nun auf Klasse in Bernau. „Wir veranstalten mehrere Festivals aufs Jahr verteilt, aber als feste Einrichtung. Wir laden

Jugendliche ein, die sich mit Orientalischem Tanz, mit Western- und Linedance, mit Rap- und HipHop oder Rock ‘n’ Roll beschäftigen. Es gibt eine Jury, die Preise vergibt. Rund um das Festival sorgen kostenlose Workshops dafür, dass sich Interessanten weiter mit dem Gesehenen beschäftigen können“, beschreibt Karina Berg ihre Idee.

Nur zusehen?

Nachdem das Konzept zusammen mit der Praktikantin

Karina Berg wurde der Berg von Tänzern beim Barnimer Kinder- und Jugendfestival zu viel. Nun rief sie für Bernau ein eigenes Tanzfestival ins Leben.





Der „Spirit of Orient“ hat die Bernauer erst mal als zusehende Genießer erfasst.

Nancy Spletstößer entwickelt war, kam es relativ schnell zur Umsetzung. Den Beginn machte das erste „Festival of Dance“ im September 2010 mit „Spirit of Orient“. Dabei war die ganze Breite dessen zu sehen, was heute unter orientalischem Tanz zu verstehen ist: „Das Spektrum ging von Bauchtanz bis zu Bollywood“, strahlt Karina Berg. „Es waren insgesamt zwölf Gruppen aufgetreten.“ Zum Rahmenprogramm gehörten außerdem Einblicke in die Welt des Orients, denn Karina Berg geht es darum, mit Tanz Brücken in andere Kulturen zu bauen und Vorurteile abbauen zu helfen. Die Bernauer kamen, sahen und applaudierten. Nur selbst zu tanzen, dazu kam es noch nicht: „Es gab niemand aus der Stadt, der mit orientalischem Tanz aufgetreten wäre“, bedauert Karina Berg ein wenig.

Western und Break-Dance

In ganz andere Weiten entführte „Keep it Country“ Ende Oktober 2010.

Ende November können dann die Bernauer Jugendlichen so richtig zeigen was sie können: „Bei Mighty Bounce ist Hip-



Hop und Break Dance gefragt, da sind unsere Jugendlichen ja sehr geübt“, so Karina Berg. Man darf also gespannt sein, ob zumindest hier doch noch ein Preisträger aus Bernau hervorgeht.

Infos: www.lvbb-tafel.de/fod



HipHop wird im Mittelpunkt eines weiteren Festivals stehen.

Allgemeinmedizin

Dipl.-Med. Petra Anke	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/86 48
Dipl.-Med. Thomas Bommer	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/54 67
Birgit Eitner	Breitscheidstraße 4 1	16321 Bernau	0 33 38/84 56
Dr. Margitta Fichler	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/3 89 82
Torsten Fichler	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/3 89 82
Dipl.-Med. Birgit Fleischer (nur privat)	Niederbarnimallee 76	16321 Bernau	03 33 97/7 28 32
Dr. Andrea Henning	Birkholzer Straße 2	16356 Birkholz	0 33 38/2 40
Ulrike Kirsch	August Bebel Straße 10	16321 Bernau	0 33 38/54 61
Dipl.-Med. Hartmut Kuske	OT Schönow, Dorfstraße 2	16321 Bernau	0 33 38/30 27
Dr. Claudia-Heidi Pincus	Börnicker Chaussee 43a	16321 Bernau	0 33 38/84 15
Ulrike Podlejski	Zepernicker Chaussee 9	16321 Bernau	0 33 38/30 55
Dr. Cornelia Schreier	Puschkinstraße 25	16321 Bernau	0 33 38/25 37
Dr. Martin Schreier	Karl Marx Straße 45	16321 Bernau	0 33 38/24 43
Dipl.-Med. Andreas Schwark	Sonnenallee 4	16321 Bernau	0 33 38/88 54
Dipl.-Med. Sigrid Schwark	Sonnenallee 4	16321 Bernau	0 33 38/88 54
Dipl.-Med. Peter Stolle	Puschkinstraße 25	16321 Bernau	0 33 38/25 37
Dipl.-Med. Gabi Streblov	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/86 48
Torsten Vogel	An der Tränke 18	16321 Bernau	0 33 38/3 83 79
Dr. Rüdiger Willamowski	Niederbarnimallee 75	16321 Bernau	0 33 397/75 40

Anästhesiologie

Dipl.-Med. Hans-Hendrik Schwarz	Jahnstraße 50	16321 Bernau	0 33 38/3 91 30
Dipl.-Med. Reglindis Schöffel	Hussitenstraße 4	16321 Bernau	0 33 38/3 83 48
Dr. habil. Georgi Tontschew	Ladeburger Chaussee 71	16321 Bernau	0 33 38/36 97 23

Augenheilkunde

Kristiane Krunack	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/75 03 35
Dr. Juliane Wünscher	Börnicker Chaussee 1	16321 Bernau	0 33 38/88 22
Marcin Zielonka	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/3 88 65

Chirurgie

Dipl.-Med. Bernd-Michael Julian	Jahnstraße 50	16321 Bernau	0 33 38/3 91 30
Dr. Ralf Loge	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/75 43 76
Dr. Heinz-Peter Petzold	Rüdritzer Chaussee 10	16321 Bernau	0 33 38/86 50
Andreas Schmauch	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/75 43 76

SOFORTHILFE IM PFLEGEFALL

Kranksheit und Pflegebedürftigkeit gehören zum Leben. In dieser Lage möchte niemand allein gelassen werden. Oft tritt die Situation unerwartet ein.

Die Fachkräfte um **Anita Klink** helfen dann sofort. „Notfalls muss man die ganzen bürokratischen Dinge

eben hinterher klären“, bietet Anita Klink an. „Für uns steht eindeutig der Mensch im Mittelpunkt. Wer Hilfe benötigt, der bekommt sie von uns auf jeden Fall.“

Ihre häusliche Krankenpflege berät Pflegebedürftige und ihre Angehörigen eingehend und stimmt sich dazu

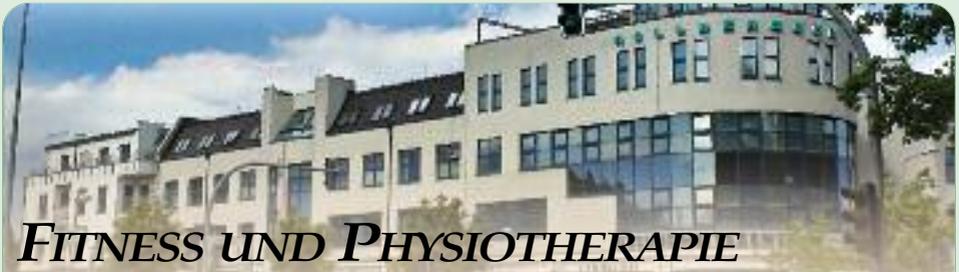
mit Krankenkassen und Ärzten ab. Zum Service gehören ebenso die Grund-, Behandlungs- und Intensivpflege, hauswirtschaftliche Versorgung sowie die Vermittlung weiterer Dienstleistungen und von Pflegemitteln.

Das Team kümmert sich seit nunmehr 17 Jahren um die übergangsweise Entlastung von Angehörigen, die Betreuung von Senioren und Menschen mit Behinderungen oder die Nachsorge von Krankenhauspatienten.

Anita Klink
Häusliche Krankenpflege
Gletscherstraße 4
16341 Panketal
Tel. 0 30/9 44 31 04
www.hkp-anitaklink.de



Das freundliche Team um Anita Klink hilft, wo es gebraucht wird.



FITNESS UND PHYSIOTHERAPIE

Bewegung schützt – Bewegung nützt! Mit gezielter Bewegung beugt man Beschwerden vor.

„Im Physio-Center in Bernau steht Ihnen dafür ein Team aus Physiotherapeuten und Lizenztrainern zur Seite.“ Hier werden auf ärztliche Verordnung vielfältigste Möglichkeiten angeboten, unter Anleitung von Fachleuten Muskeln zu stabilisieren und den Körper in Schwung zu bringen. Ebenso bietet die Physio-Praxis im Rollbergeck Krankengymnastik und manuelle Therapie bei akuten Beschwerden und nach Operationen an. Um das Behandlungsfeld abzurunden, gehören Schlingentisch- sowie Atemtherapie, klassische Massagen, Lymphdrainagen und Elektrotherapiebehandlungen zum Leistungsspektrum.

Physiotherapeutische Behandlungen werden um Kurse wie Yoga, Pilates und demnächst auch Tai Chi, einer asiatische Form der Bewegungslehre, ergänzt. Reha-Sport, Rücken-fit, Flexi-Bar und Bauch-Spezial sind ebenfalls wichtige Übungsprogramme.

Dabei wird der Trainings- und Behandlungsplan immer auf das Krankheitsbild des Patienten abgestimmt. Die Therapeuten wählen Übungen entsprechend des Befunds aus und legen mit dem Patienten gemeinsam Trainingsziele fest. Der Trainingsplan wird dementsprechend während des Trainings angepasst. Wer regelmäßig trainieren will, kann vergünstigte Angebote wie beispielsweise Physio-Fitness mit Zehner-Karten wahrnehmen.

Das achtköpfige Team sucht übrigens Verstärkung: gut ausgebildete Physiotherapeuten sind stets willkommen.

Für das Training außerhalb der Therapie oder zuhause kann aus einer breiten Auswahl an Fitness- und Rehabilitationsartikeln vom Thera-Band bis zur Moorpackung gewählt werden. Heimsportgeräte befinden sich im hauseigenen Kettler-Showroom.

Physiotherapie im Rollbergeck
Ladeburger Chaussee 73 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/3 83 42 • Fax 0 33 38/75 47 62
www.physiotherapie-bernau.de



Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Henry Eipper	Berliner Straße 52	16321 Bernau	0 33 38/87 93
Dr. Astrid Gottschalk	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/88 66
Dr. Anette Hartwich	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/88 65
Dr. Jörg Schache	August Bebel Straße 14	16321 Bernau	0 33 38/76 68 64
Dr. Mechthild Wuttke	Jahnstraße 52	16321 Bernau	0 33 38/76 33 98

Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde

Dr. Frank Böttner	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/55 87
Dr. Catrin Hönicke	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/55 87

Haut- und Geschlechtskrankheiten

Dr. Linda Duhn	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/76 73 36
Dipl.-Med. Simone Neumann	Berliner Straße 3	16321 Bernau	0 33 38/3 85 86

Innere Medizin

Dipl.-Med. Carola Becher	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/3 84 09
Dr. Tom Fischer, Dialysezent. (S. 36)	Ladeburger Straße 17	16321 Bernau	0 33 38/75 90 00
Dr. Guntram Gola, Kardiologie	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/70 98 91
Dr. Jürgen Ortel	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/58 41
Dr. Susanne Precht, Dialysezent. (S. 36)	Ladeburger Straße 17	16321 Bernau	0 33 38/75 90 00
Dipl.-Med. Kirsten Psathas	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/54 67
Dr. Katja-Sabine Richels	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/3 84 09
Dipl.-Med. Christiane Schade	Ladeburger Chaussee 73	16321 Bernau	0 33 38/54 77
Dr. Tobias Schade	Ladeburger Chaussee 73	16321 Bernau	0 33 38/54 77
Dr. Jürgen Schuch	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/76 73 34
Dr. Sabine Timm	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/76 16 90
Dipl.-Med. Burkhard Timm-Labsch	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/76 16 90
Hanka Wolf	Hussitenstraße 4	16321 Bernau	0 33 38/60 47 90

Kieferorthopädie

Dr. Christina Kanthak	Rollenhagenstraße 4	16321 Bernau	0 33 38/87 04
Dr. Annette Orthey	August Bebel Straße 14	16321 Bernau	0 33 38/3 85 62
Dr. Wolfgang Richter	Rollenhagenstraße 4	16321 Bernau	0 33 38/87 05

HERZ UND NIEREN

Mit Lipidapharese kann man sehr wirkungsvoll einem Herzinfarktrisiko entgegenwirken. Das Blutreinigungsverfahren baut körpereigene Fette ab und senkt den Cholesterinspiegel.

Das Ärzteteam im Dialysezentrum Bernau um **Dr. Tom Fischer** hat viel Erfahrung mit diesem Verfahren. Daneben kümmert sich das

Team um Nierenkrankheiten. Es stehen hochmoderne Diagnostikverfahren zur Verfügung, denn Nierenkrankheiten äußern sich nicht durch Schmerzen am Organ selbst.

Einen großen Raum nimmt die Dialyse ein. Dafür ist das Team in drei Schichten im Einsatz. Angenehm ausgestattete Räume erleichtern

den Patienten die Zeit der Blutwäsche. Oftmals kann die Bauchfelldialyse angewandt werden, die selbst zu Hause durchgeführt werden kann. Bei der Nachtdialyse erfolgt die Blutreinigung im Schlaf und ermöglicht so die Weiterführung des gewohnten Alltagslebens.

Das Dialysezentrum sorgt in entspannender Atmosphäre für eine schonende Behandlung. Dazu gehören haus eigene Küche, Kabelfernsehen, Radio und Internetzugang.



Die Fachärzte um Dr. Tom Fischer helfen Nierenpatienten und beugen Herzinfarkten vor.

Dialysezentrum Bernau
Ladeburger Straße 17
16321 Bernau
Tel. 0 33 38/75 90 00
Fax 0 33 38/75 90 01
www.dialyse-bernaue.de



Antonia Mukhanova kennt immer die neuesten Verfahren, um Schönheit nach Wunsch zu erreichen.

Foto Renate Meiß

MODERNSTE SCHÖNHEITSPFLEGE

Weltweit beschäftigen sich Wissenschaftler mit der Frage, wie unsere Haut jung bleibt und wir unser Wohlbefinden bestens erhalten können. Viele Ergebnisse dieser Forschung kommen dann in Bernau zur Anwendung.

Die Kosmetikerin **Antonia Mukhanova** setzt ganz bewusst auf moderne Behandlungen aus aktuellster Forschung, wenn deren Unbedenklichkeit und Wirksamkeit bewiesen sind.

Dazu gehört beispielsweise Deluxe Anti-Aging. Dort kommt ein Wirkstoffkomplex aus Caviar-Extrakt, einer Weintraubenzelle und dem Mineral-extrakt des Héma'Tite zum Einsatz. „Das schützt die Haut vor negativen Umwelt-

einflüssen und UV-bedingter Hautalterung“, nennt sie die Vorteile.

Die erfahrene Diplom-Dermazeutikerin nutzt elektromagnetische Wellen mit ihrem Radiofrequenzgerät zur Hautstraffung. „Damit kann man Fettzellen reduzieren und Falten in bestimmten Hautpartien glätten“, beschreibt sie diese Methode. „Die Haut wird straffer und dichter.“

Antonia Mukhanova behandelt mit individuell abgestimmten dermatologischen Programmen, die den Körper zielgerichtet entgiften. Therapien wie Fruchtsäurebehandlungen, Microdermabrasion, Transdermalift-System und Mimikfaltenbehandlungen werden mit Botox, Tiefenwärme, Ultra-

schall, Hyaluronsäure und Sauerstoff kombiniert. Antonia Mukhanova kennt sich außerdem bestens in erfolgreicher Cellulite-Bekämpfung aus. Selbstverständlich bietet sie weiterhin das gesamte Spektrum klassischer Kosmetikbehandlungen an. Aparte französische Dessous und Accessoires tragen hervorragend dazu bei, dezent auf die neugewonnenen äußeren Reize aufmerksam zu machen.

Ihr Institut für ästhetische Kosmetik besteht seit nunmehr fünfzehn Jahren und trägt das Deutsche Hygiene-zertifikat.

**Institut für ästhetische
Kosmetik Antonia
Bürgermeisterstraße 10
16321 Bernau
Tel. 033 38/76 4697**

Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie

Susanne Krönert	Börnicker Chaussee 1-2	16321 Bernau	0 33 38/5 18 55
Priv. Dozent Dr. Wolfram Zimmermann	Breitscheidstraße 41	16321 Bernau	0 33 38/58 74

Kinder- und Jugendmedizin

Dr. Ralph Gall	Berliner Straße 3	16321 Bernau	0 33 38/3 83 44
Dipl.-Med. Ursula Schlenther	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/76 29 07

Nervenheilkunde

Dipl.-Med. Thomas Badow	Berliner Straße 65	16321 Bernau	0 33 38/58 84
Dipl.-Med. Viola Klingenhagen	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/3 86 17

Nuklearmedizin

Dipl.-Med. Karsten Zschach	Ladeburger Straße 21	16321 Bernau	0 33 38/76 09 79
----------------------------	----------------------	--------------	------------------

Orthopädie

Dr. Karsten Denner	Ladeburger Straße 71	16321 Bernau	0 33 38/3 69 70
Dr. Ellen Petzold	Rüdnitzer Chaussee 10	16321 Bernau	0 33 38/86 50
Dipl.-Med. Ingo Schumacher	Ladeburger Chaussee 71	16321 Bernau	0 33 38/3 69 70
Dr. Torsten Tanger	Zepernickler Chaussee 1	16321 Bernau	0 33 38/70 35 53

Physikalische und Rehabilitative Medizin

Dr. Karen Tanger, Dr. Torsten Tanger	Zepernickler Chaussee 1	16321 Bernau	0 33 38/70 35 53
--------------------------------------	-------------------------	--------------	------------------

Psychotherapeutische Medizin

Dipl.-Psych. Susanne Kulbach-Schoenwälder	Berliner Straße 63	16321 Bernau	0 33 38/3 87 10
Marija Morana	Berliner Straße 52	16321 Bernau	0 33 38/75 00 62
Dr. Hans Nerenz	Berliner Straße 39	16321 Bernau	0 33 38/35 75 60
Lars Rüsck	Berliner Straße 63	16321 Bernau	0 33 38/39 83 77
Dr. Gundula Schaefer	Berliner Straße 35	16321 Bernau	0 33 38/35 75 62
Dipl.-Psych. Jutta Strobel	OT Ladeburg, Feldweg 9	16321 Bernau	0 33 38/75 56 66
Dr. phil. habil. Wolfram Zimmermann	Breitscheidstraße 41	16321 Bernau	0 33 38/58 74

Radiologie

Dr. Hendrik Helbsing	Ladeburger Straße 17	16321 Bernau	0 33 38/69 47 20
Dr. Klaus Neumann	Ladeburger Straße 17	16321 Bernau	0 33 38/69 47 20

Tierärzte

Dipl.-Vet. Frank Ehlert, Amtstierarzt	Karl Marx Straße 19	16321 Bernau	0 33 38/56 88
Dipl.-Med. Harald Heide	Börnicker Chaussee 68	16321 Bernau	0 33 38/88 52

Gesünder leben



Jeder wünscht sich wohl-
lig entspannt und kraft-
voll im Leben stehen zu
können.

Gesundheitsberaterin
Beate Mühlbach begleitet
Menschen auf diesem
Weg mit Hilfe des ganz-
heitlichen SMS-Wirbel-
säulentrainings nach Dr.

Smisek. Diese spezielle Methode stärkt auf be-
hutsame und individuelle Weise die Wirbelsäule
und Muskulatur. Ergänzend bringen individuelle
Massagen mit warmen Aromaölen, Gespräche
sowie autogenes Training, Muskelentspannung
nach Jacobson oder alltagstaugliches Qi Gong in
angenehmer Atmosphäre Wohlbefinden und
Entspannung.

Alle Angebote sind für Personen jeden Alters, und
speziell auch für hyperaktive Kinder gut geeignet.

Beate Mühlbach

Gesundheitsberatung und Entspannungstraining

Asternstraße 2 • 16321 Bernau

Tel. 0 33 38/91 59 00 • Tel. 01 74/9 50 90 39

www.entspannung-bernaude.de

Aus Liebe zum Menschen.



In Bernau bietet das Deutsche Rote Kreuz
in vielen Bereichen einen zuverlässigen
Service. Dazu gehören:

- ✓ Ambulanter Pflegedienst
- ✓ Hausnotruf
- ✓ Sport- und Begegnungsstätte
- ✓ Rehabilitationssport
- ✓ Beratungsstelle für Schwangere und deren Familienangehörige
- ✓ "Erste-Hilfe"-Ausbildung
- ✓ Kita "Kinderland am Wasserturm"
- ✓ Blutspende
- ✓ Wasserwacht

Die Mitarbeiter des DRK stehen Ihnen jederzeit
gern zur Verfügung.



**DRK Kreisverband
Niederbarnim e.V.**
Börnicker Chaussee 1
16321 Bernau
Tel.: 0 33 38/7 53 86
www.drk-niederbarnim.de

SICHERER DURCHBLICK BEIM SPORT

In Alltag und Beruf kommt es immer auf richtiges Sehen an. Bei bestimmten Sportarten ist das oft fast noch wichtiger.

Das Fachgeschäft von Augenoptikermeister **Martin Schade** bietet dafür spezielle Gläser und Brillen. An eine Sportbrille gibt es ganz besondere Anforderungen. Sie muss vor Kälte, Wind, Insekten und UV-Strahlung schützen. Gutes Sehen im Sport bedeutet Sicherheit und dadurch höhere Leistungsfähigkeit, egal ob beim Skifahren, Golfen, Radfahren oder Jagen.

Selbstverständlich ist jeder mit „normalen“ Sehproblemen bei der seit 1992 bewährten Mitarbeiterin **Birgit Lorenz** und **Silke Tkach**, die seit 1999 fachkundig berät, ebenfalls an der besten Adresse. Neu seit diesem Jahr wird das Team durch Optikermeister **Igor Obrocki** verstärkt.

In dem modernen Augenoptik-Geschäft werden Brillen und Sehhilfen für alle Gegebenheiten geboten und Kontaktlinsen exakt



Silke Tkach, Birgit Lorenz und Igor Obrocki haben für jede Sportart die richtige Optik.

angepasst. Ganz neu gibt es hochwertige Brillen aus Österreich, dank Martin Schades neuer Zweigstelle in Tirol.

Optik-Augen-Blick

Inh. Augenoptikermeister Martin Schade
Breite Straße 1 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/75 82 30 • Fax 033 38/75 82 32
www.optik-auge-blick.com

BESSER LEBEN DURCH ERGOTHERAPIE

Nach längerer Krankheit oder einem Unfall kommt es auf die Wiedererlangung der Beweglichkeit im Alltag an.

Ergotherapeutin **Antje Eylers** trainiert ihre Patienten zur Wiedererlangung von Lebensqualität. Mit Spezialprogrammen am Com-



Katrin Jäckel, Antje Eylers, Madleen Gehrke und Therapiebegleithund Asco helfen auf unterschiedliche Weise, wieder den Alltag zu beherrschen.

puter, Denk- und Wortspielen, Hör-, Tast- und Riechübungen oder Handwerkstätigkeit werden die Patienten an Konzentration und Sinneswahrnehmungen herangeführt. Als Fachtherapeutin für kognitives Training hat sich Antje Eylers für tonussenkende Maßnahmen qualifiziert und wendet auf dieser Basis schmerzlindernde Massagen, etwa gegen Rückenleiden, an. Ihr vierköpfiges Fachteam ist nur auf ärztliche Verordnung tätig. Es verfügt für Alltags- und Kompensationstraining über fünf moderne Therapie Räume mit großer Küche sowie einen Sportraum. Die Praxis hat nun eine weitere „Fachkraft“: Der allseits beliebte Asco hat sich nach anderthalbjähriger Ausbildung zum Therapiebegleithund mit Zertifikat qualifiziert.

Praxis für Ergotherapie Antje Eylers
Dorfstraße 4 • 16321 Bernau OT Schönow
Tel. 033 38/70 28 92
www.ergotherapie-barnim.de

Tierärzte

Judith Keil	Schönfelder Weg 36	16321 Bernau	01 79/7 90 07 87
Dr. Joachim Kirchner	Tulpenstraße 17	16321 Bernau	0 33 38/41 60
Dr. Uwe Küchenmeister	Friedenstraße 60	16321 Bernau	0 33 38/75 62 03
Dr. Doris Tesch	Tobias Seiler Straße 30	16321 Bernau	0 33 38/386 86

Urologie

Dipl.-Med. Petra Schenk	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/89 43
Dr. Detlev Uhlig	Berliner Straße 69	16321 Bernau	0 33 38/88 87

Zahnmedizin

Dr. Brigitte Fritz	Börnicker Chaussee 1	16321 Bernau	0 33 38/89 77
Dipl.-Stom. Karin Gehrz	Berliner Straße 67	16321 Bernau	0 33 38/23 41
Dipl.-Med. Jutta Günther	Sonnenallee 6	16321 Bernau	0 33 38/88 75
Dr. Torsten Hennig	Karl Marx Straße 85	16321 Bernau	0 33 38/75 57 51
Dr. Christian Heumann	Berliner Straße 52b	16321 Bernau	0 33 38/75 60 78
Dr. Christina Kanthak	Rollenhagenstraße 4	16321 Bernau	0 33 38/8704
Ulrich Klippel	August Bebel Straße 14	16321 Bernau	0 33 38/83 40
Brigitte Kortmann	Börnicker Chaussee 43b	16321 Bernau	0 33 38/84 14
Dr. Arndt Kumpf	Heinersdorfer Straße 26	16321 Bernau	0 33 38/88 88
Dr. Wolfgang Langnick	Brüderstraße 10	16321 Bernau	0 33 38/3 86 07
Dipl.-Stom. Iris Lindner	Sonnenallee 6	16321 Bernau	0 33 38/88 74
Dr. Tim Lucke	OT Schönow, Schillerstraße 41	16321 Bernau	0 33 38/45 99 12
Dipl.-Stom. Longine Maeß	Breitscheidstraße 32	16321 Bernau	0 33 38/45 99 89
Dipl.-Stom. Marie-Anne & Lutz Philipp	OT Lobetal, Alt Lobetal 3	16321 Bernau	0 33 38/39 43 13
Dr. Martin Pincus	Berliner Straße 23	16321 Bernau	0 33 38/86 49
Dipl.-Stom. Olaf Sachs	OT Schönow, Bernauer Allee 1	16321 Bernau	0 33 38/76 56 21
Nadine Sandberg	Jahnstraße 52	16321 Bernau	0 33 38/75 27 11
Dipl.-Stom. Perry Schache	Berliner Straße 43	16321 Bernau	0 33 38/81 62
Dr. Dirk Weßlau	Jahnstraße 52	16321 Bernau	0 33 38/23 89
Dr. Karl-Heinz Weßlau	Jahnstraße 52	16321 Bernau	0 33 38/23 89
Dr. Karola Weßlau	Jahnstraße 52	16321 Bernau	0 33 38/23 89
Jana Witt	Hussitenstraße 4	16321 Bernau	0 33 38/76 98 75
Dipl.-Stom. Michael Zahn	Breitscheidstraße 41	16321 Bernau	0 33 38/86 03
Dipl. Stom. Pia Zahn	Breitscheidstraße 41	16321 Bernau	0 33 38/86 03

OPTIMAL SEHEN JE NACH BEDARF

Mit einer Brille kann man durchaus schöner aussehen. Doch möchte man jeden Tag gleich erscheinen?



Die historische Schläfenbrille kommt heute wieder in Mode.

Augenoptikermeister **Matthias Reusner** hat Sinn für Abwechslung. Mit den „Switch“- Fassungen kann man je nach Anlass und Laune anders aussehen. „Man braucht nur Bügel und Brücke zu tauschen“, erklärt der einfallsreiche Optikermeister.

Die beiden „Optik-Reusner“-Filialen haben immer eine große Auswahl an modernen Brillen für Kinder und Erwachsene. Dazu kommen Kontaktlinsen, Sonnenbrillen, Lupen und Ferngläser. Der erfahrene Optometrist passt Gleitsichtbrillen ganz präzise an und führt spezielle Brillen für Sportschützen. Bei Bedarf kommt der Fachmann ins Haus oder ins Seniorenheim, um für scharfen Durchblick zu sorgen.

Brillenstudio Reusner • Inh. Matthias Reusner
Ladeburger Chaussee 73 • 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/3 86 23 • Mo.-Fr. 9-18 Uhr
Filiale Berliner Straße 69 • 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/76 24 96
Mo.-Fr. 9-18 Uhr • Sa. 9-12 Uhr
www.optik-reusner.de

BESSER HÖREN!

Die Symptome sind oft *schleichend*. Meist merkt man es selbst erst gar nicht, wenn das Gehör nachlässt.

Deshalb ist es sinnvoll, in regelmäßigen Abständen einen Test machen zu lassen. Hörgeräte-Akustikmeisterin **Ulrike Breuer** lädt dazu in ihr Fachgeschäft am Steintor ein. Bei dem „Hör- und Verstehtest“ wird der individuelle Zustand analysiert. Außerdem wird der Zustand des Trommelfells untersucht und in einem Video dokumentiert. Anschließend Auswertungen zeigen im Falle einer Disfunktion oder Schädigung die Differenz zur Norm auf. Die moderne Computertechnik sorgte dafür, dass ein Hörgerät heute den Schrecken von früher vollständig verloren hat. „Die modernen



Mit Hörgeräte am Steintor hört man oft wieder so gut wie früher.

Geräte sind sehr klein, völlig unauffällig zu tragen und bieten eine differenzierte Hilfe“, so Ulrike Breuer. „Allerdings müssen sie ganz exakt angepasst und eingestellt werden. Dann sorgt die Elektronik dafür, dass Nebengeräusche fast wie beim richtigen Ohr ausgefiltert werden, so dass man wie gewohnt seine Umgebung wahrnehmen kann.“

Mit Hilfe des richtigen Hörgeräts wird die noch vorhandene Hörfähigkeit unterstützt. Sie lässt sich so oft langsam wieder neu erlernen.

Als besonderen Service bietet „Hörgeräte am Steintor“ die Möglichkeit zum Probearbeiten daheim.

Selbstverständlich ist das Team mit seinem Reparaturservice gerne behilflich, wenn es mal Probleme mit den Geräten geben sollte.

Hörgeräte am Steintor
Inh. **Ulrike Breuer**
Bahnhofstraße 7
(in den Marienhöfen)

16321 Bernau
Tel. 0 33 38/70 40 51
Fax 0 33 38/70 40 52
www.hoergeraete-bernaeu.de



Ulrike Breuer sorgt mit viel Erfahrung für perfektes Hören.

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Ab- und Ummeldungen

Stadtverwaltung, Einwohnermeldeamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 59

Abbruch von Gebäuden

Stadtverwaltung, Stadtplanungsamt Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 51 97

Abfallgebühren

Gesellschaft für Abfallwirtschaft Barnim mbH Potsdamer Allee 38 16227 Eberswalde 0 33 34/3 05 70

Abwasser/Wasser

Stadtwerke Bernau GmbH (S. 9) Breitscheidstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/6 13 25

AIDS-Beratungsstelle

Lk. Barnim, Gesundheitsamt Am Markt 1 16225 Eberswalde 0 33 34/2 14 16 01

Altengerechtes Wohnen, Seniorenheim

Ansgar Wohnstift Bernau (S. 15) Breitscheidstraße 28 16321 Bernau 0 33 38/7 53 60

Senioren Residenz Lindenhof (S. 51) Offenbachstraße 160 16321 Bernau 0 33 97/3 35 00

Spektrum Hausverwaltung GmbH (S. 19) Jahnstraße 52 16321 Bernau 0 33 38/76 97 19

Seniorenzentrum Birkenhof (S. 51) Johann Strauß Straße 2 16321 Bernau 0 33 97/3 22 66

Ämtliche Bekanntmachungen & Amtsblatt

Stadtverwaltung, Pressestelle Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 51 07

Amtsgericht

Amtsgericht Bernau Breitscheidstraße 50 16321 Bernau 0 33 38/7 08 00

Arbeitsvermittlung

Agentur für Arbeit Bernau Heinersdorfer Straße 45 16321 Bernau 0 18 01/55 51 11

Aufenthaltsbescheinigungen

Stadtverwaltung, Einwohnermeldeamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 59

Aufgrabungen von öffentlichen Straßen

Stadtverwaltung, Bauamt Carl Friedrich Benz Straße 2 16321 Bernau 0 33 38/36 53 46

Ausländerangelegenheiten

Landkreis Barnim, Ausländerbehörde Am Markt 1 16225 Eberswalde 0 33 34/2 14 14 06

Ausländerbeauftragte Marieta Böttger Am Markt 1 16225 Eberswalde 0 33 34/2 14 13 20

Autopflege, Tuning, Sonderlackierung

Autopflege-Carstyling Michéi Mönke (S. 24) Schönfelder Weg 1 16321 Bernau 01 62/7 31 17 26

Ballett, Tanzunterricht

Ballettschule „La Sylphide“ (S. 3) Breitscheidstraße 13 16321 Bernau 0 33 38/91 69 58

Service für Hausgeräte



Reparatur oder Neukauf? Wenn die Waschmaschine streikt, der Wäschetrockner aussetzt, der Geschirrspüler bockt, der Elektroherd kalt bleibt oder der Kühlschrank seinen Dienst versagt, ist schnelle Hilfe

dringend nötig. **Norbert Bogedaly** hat eine mehr als 40-jährige Berufserfahrung. Er bietet einen vorbildlichen Blitz-Service: „In der Regel bin ich zum Wunschtermin binnen zwei Stunden vor Ort!“ Dort prüft der kundenfreundliche Experte den Schaden und repariert ihn nur, wenn der finanzielle Aufwand vertretbar ist. „Oft lohnen sich selbst bei Kleingeräten Reparaturen“, weiß er dabei aus seiner täglichen Praxis.

**Technischer Kundendienst
Inhaber Norbert Bogedaly
Jahnstraße 38 • 16321 Bernau
Tel. & Fax 0 33 38/75 32 71**

Gutachten für Immobilien



Was ist ein Grundstück wert? Diese Frage stellt sich bei Kauf oder Verkauf, Schenkungen, Erbschaften sowie für Darlehen bei der Bank. Bauingenieur **Joachim Metzler** erstellt als geprüfter Sachverständiger mit langjähriger Erfahrung in der Region Berlin-Brandenburg und überregional Gutachten für bebaute und unbebaute Grundstücke.

**Sachverständiger für Immobilienbewertung
Joachim Metzler
OT Ahrensfelde, Lessingstraße 16
16356 Ahrensfelde
Tel. 0 30/97 60 56 84 • Fax 0 30/97 60 56 85**

Bau-, Haus- und Wohnservice

Baumesse, MCD Messe Dankert (S. 20)	Meraner Straße 31	16341 Panketal	0 30/94 87 97 50
Brennstoffhandel Benndorf & Sohn (S. 21)	Tannenstraße 10	16348 Wandlitz	03 33 97/6 22 71
Deutschmann-Immobilien (S. 18)	Büttenstraße 12	16321 Bernau	0 33 38/70 54 90
Fliessen-Profi Handels GmbH (S. 20)	Alt Zepernick 14	16341 Panketal	0 30/44 73 30 86
Mister Kool's Barnim Steffen Spitzer (S. 21)	Am Mahlbussen 73	16321 Bernau	0 1 73/2 05 97 62
Sachverst. für Immobilienbewertung (S. 42)	Lessingstraße 16	16356 Ahrensfelde	0 30/97 60 56 84
Spektrum Hausverwaltung GmbH (S. 19)	Jahnstraße 50	16321 Bernau	0 33 38/76 97 19
Technischer Kundendienst N. Bogedaly (S. 42)	Jahnstraße 38	16321 Bernau	0 33 38/75 32 71
Tischlerei M. Feind Fenster Türen Rolll. (S. 19)	Mainstr. 12	16341 Panketal	0 30/9 45 00 50
Tischlerei Michael Herrmann (S. 21)	J. Friedrich A. Borsig Str. 4	16321 Bernau	0 33 38/70 06 82
Toom BauMarkt Martin Skerwiderski (S. 18)	Schwanebecker Chaussee	16321 Berlin	0 33 38/60 84 10
Traumbettenwelt Inh. Claudia Schienke (S. 20)	Dorfstraße 33	16356 Ahrensfelde	0 30/81 70 53 91

Bauanträge, Bauanzeige, Bauaufsicht, Baugenehmigungen, Baukontrolle

Landkreis Barnim, Bauordnungsamt	Markt 1	16225 Eberswalde	0 33 34/2 14 13 62
----------------------------------	---------	------------------	--------------------

Baumesse

Messe Consult Dankert (S. 20)	Meraner Straße 31	16341 Panketal	0 30/94 87 97 50
-------------------------------	-------------------	----------------	------------------

Bebauungspläne, Planungsrechtliche Beratung

Stadtverwaltung, Stadtplanungsamt	Marktplatz 2	16321 Bernau	0 33 38/36 51 97
-----------------------------------	--------------	--------------	------------------

Beglaubigungen

Stadtverwaltung, Einwohnermeldeamt	Bürgermeisterstraße 25	16321 Bernau	0 33 38/36 52 59
------------------------------------	------------------------	--------------	------------------

Bestattung

Bestattungshaus Düring (S. 43)	Klementstraße 5	16321 Bernau	0 33 38/70 59 10
--------------------------------	-----------------	--------------	------------------

Bibliotheken

Stadtbibliothek	Breitscheidstraße 43 b	16321 Bernau	0 33 38/76 35 20
Bibliothek im Ortsteil Börnicke	Chausseestraße 3	16321 Bernau	0 33 38/59 31
Bibliothek im Ortsteil Lobetal	An der Schmiede 2	16321 Bernau	0 33 38/6 64 35
Bibliothek Schönow	Schönerlinder Straße 25a	16321 Bernau	0 33 38/45 95 36

Bürgerberatung

Stadtverwaltung, Bürgerberatung	Marktplatz 2	16321 Bernau	0 33 38/36 50
---------------------------------	--------------	--------------	---------------

Busreisen, Buscharter

Reisebüro & Omnibusbetrieb K. Brust (S. 14) ab Februar 2011	Pitztaler Straße 29 Zepernericker Straße 1d	16341 Panketal 16341 Panketal	0 30/9 44 41 78 0 30/9 44 41 78
--	--	----------------------------------	------------------------------------

Start klar!



Auf den eigenen Beinen stehen kann der Beginn einer wunderbaren Karriere sein, wenn man dabei alles richtig macht. Nur, es lauern überall Fallstricke. **Bernd Wenzel** berät seit 17 Jahren Existenzgründer und hilft ihnen mit diesem fundierten Wissen, gleich zu Beginn die Weichen richtig zu stellen. Er weiß um die aktuellen Fördermöglichkeiten. „In der Regel können damit sogar die Kosten für eine Einzelbetreuung abgedeckt werden“, berichtet er. Sein Service geht von der Prüfung der Geschäftsidee über die Information, welche Gesellschaftsform am besten passt bis zur Erstellung von Unterlagen für Banken, sofern mit Krediten gearbeitet werden soll.

Verein zur Förderung von Existenzgründern und Selbstständigen VfES
Informationsbüro Barnim
Pappelallee 10 • 16321 Bernau, OT Schönow
Tel. 0 33 38/7 53 03 50

Beistand mit Lebensbezug

Der Umgang mit dem Tod fällt naturgemäß sehr schwer. **Jörg Düring** begleitet Hinterbliebene mit Einfühlungsvermögen und Erfahrung. Er setzt sich für einen offenen Umgang mit Zeit und Tod ein. Unter dem Motto „Wege der Besinnung“ hat er eine Lesereihe begonnen, die mehrmals im Jahr zur Auseinandersetzung mit einem schwierigen Thema einlädt. Das Bernauer Bestattungshaus übernimmt im Trauerfall alle notwendigen Behördengänge sowie die Ausrichtung der Trauerfeier und kümmert sich um alle damit zusammenhängenden Fragen. „Es ist für die Angehörigen eine große Entlastung, wenn mit einem Vorsorgevertrag bereits alles geregelt wurde“, gibt er zu Bedenken.



Bestattungshaus Düring
Klementstraße 5 • 16321 Bernau
Tel. 0 33 38/70 59 10 Tag & Nacht
www.bestattungshaus-duering.de

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Dialyse

Dialysezentrum Bernau (S. 36) Ladeburger Straße 17 16321 Bernau 0 33 38/75 90 00

Eheschließung/Ehefähigkeitszeugnisse

Stadtverwaltung, Standesamt Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 52 60

Einkaufen

Dessous bei Kosmetik Antonia (S. 37) Bürgermeisterstraße 10 16321 Bernau 0 33 38/76 46 97

Down Town Sports (S. 4) Börnicker Chaussee 1-2 16321 Bernau 0 33 38/76 89 86

Ferdinand's Hof in Börnicke (S. 15) Ernst Thälmann Str. 2 16321 Bernau 0 33 38/39 85 61

Toom BauMarkt Martin Skerwiderski (S. 18) Schwanebecker Chaussee 16321 Berlin 0 33 38/60 84 10

Traubettenwelt Inh. Claudia Schienke (S. 20) Dorfstraße 33 16356 Ahrensfelde 0 30/81 70 53 91

2. Hand Kaufhaus (S. 14) Schönfelder Weg 1 16321 Bernau 0 33 38/37 64 84

Einwohnermeldeamt

Stadtverwaltung, Einwohnermeldeamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 59

Energieversorgung/Anmeldung

Stadtwerke Bernau, KundenCentrum (S. 9) Breitscheidstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/6 13 23

Stadtwerke Bernau, Geschäftskunden (S. 9) Breitscheidstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/6 13 21

Stadtwerke Bernau, Anschluss-Serv. (S. 9) Breitscheidstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/6 13 27

Stadtwerke Bernau, Störungsannahme (S. 9) Breitscheidstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/6 13 33

Ergotherapie

Praxis für Ergotherapie Antje Eylers (S. 39) Dorfstraße 4 16321 Bernau 0 33 38/70 28 92

Feuerwehr

Freiwillige Feuerwehr Bernau Am Angerengang 1 16321 Bernau 0 33 38/89 08

Finanzamt

Finanzamt Eberswalde Trammer Chaussee 5 16225 Eberswalde 0 33 34/66 16 00

Firmenservice

VfES Existenzgr. Informationsbüro Barnim (S. 43) Pappelallee 10 16321 Bernau 0 33 38/7 53 03 50

Freizeit

AWO-Treff (S. 2) An der Stadtmauer 12 16321 Bernau 0 33 38/89 73

Ballettschule „La Sylphide“ (S. 3) Breitscheidstraße 13 16321 Bernau 0 33 38/91 69 58

Eastside Fun Crew Schönfelder Weg 31 16321 Bernau 0 1 72/3 25 93 09

FRAKIMA Werkstatt Breitscheidstraße 43a 16321 Bernau 0 33 38/5465

Freibad Bernau-Waldfrieden Fritz Heckert Straße 16321 Bernau 0 33 38/7 53 86

Freizeitcamp Helenenau OT Börnicke, Helenenauer Weg 16321 Bernau 0 33 38/70 71 40

Kinder-Plansche (DRK) An der Plansche 16321 Bernau 0 33 38/365280

Kulturhof Breitscheidstraße 43a 16321 Bernau 0 33 38/54 65

Schützengilde 1418 zu Bernau (S. 14) Karl Marx Straße 47 16321 Bernau 0 33 38/83 96

Sportforum An der Tränke 30 16321 Bernau 0 33 38/6 05 55

Sporthalle und Sportplatz am Wasserturm Oranienburger Straße 1 16321 Bernau 0 33 38/3 89 09

Sportplatz am Wasserturm OT Ladeburg 16321 Bernau 0 33 38/76 64 86

Sportplatz Rehberge (FSV-Platz) Gottlieb Daimler Straße 16321 Bernau 0 33 38/75 83 77

Stadthalle am Steintor Berliner Straße 16321 Bernau 0 33 38/57 64

Stadtteilzentrum Bernau Süd Merkurstraße 17a 16321 Bernau

Tobias Seiler Saal Kirchgasse 1 16321 Bernau 0 33 38/7 02 20

Treff 23 Breitscheidstraße 43a 16321 Bernau 0 33 38/54 41

Waldbad Liepnitzsee 16321 Bernau 0 33 38/8 19 15

Werk-Stadt-Theater Breitscheidstraße 43a 16321 Bernau 0 1 63/8 71 42 40

Fremdenverkehr

Stadtverwaltung, Tourist-Information Bürgermeisterstraße 4 16321 Bernau 0 33 38/76 19 19

Friedhöfe

Friedhofsverwaltung Bernau Jahnstraße 16321 Bernau 0 33 38/56 62

Führerscheinstelle

Landkreis Barnim, Außenstelle Bernau Jahnstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/3 98 93 19 11

Führungszeugnisse

Stadtverwaltung, Einwohnermeldeamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 59

Fundbüro

Stadtverwaltung Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 51 22

Gaststätten, Übernachtung

Comfort Hotel Bernau (S. 29) Zepernicker Chaussee 39 16321 Bernau 0 33 38/7 02 00

Ferdinand's Hof in Börnicke, Café (S. 15) Ernst Thälmann Str. 2 16321 Bernau 0 33 38/39 85 61

Hotel & Gasthof „Zum Zicken-Schulze“ (S. 29) Brauerstraße 2 16321 Bernau 0 33 38/70 45 80

Restauration Alte Schmiede (S. 31) Alt Zepernick 21 16341 Panketal 0 30/94 41 53 20

Geburtsanzeigen, Geburtskunden

Stadtverwaltung, Standesamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 60

Geldanlage

siko-berna- vermögensverw. GmbH (S. 13) Berliner Straße 29 16321 Bernau 0 33 38/70 96 20

Gesundheits-Service

Gesundheitsber., Entspannungstraining (S. 38) Aternstraße 2 16321 Bernau 0 33 38/91 59 00

Gesundheitsangelegenheiten

LK Barnim, Gesundheitsamt Am Markt 1 16225 Eberswalde 0 33 34/2 14 16 01

Gewerbeangelegenheiten

Stadtverwaltung, Gewerbeangelegenheiten Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 62

Gewerbeflächen

Stadtverwaltung, Wirtschaftsamt Carl Friedrich Benz Straße 2 16321 Bernau 0 33 38/36 53 74

Gewerbesteuer

Stadtverwaltung, Steuern Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 52 30

Grundsteuer

Veranlagung: Finanzamt Eberswalde Tramper Chaussee 5 16226 Eberswalde 0 33 34/66 16 00

Festsetzung: Stadtverwaltung, Steuern Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 52 30

Grundbuchamt

Amtsgericht Bernau, Grundbuchamt Breitscheidstraße 50 16321 Bernau 0 33 38/7 08 01 10

Grundsicherungsamt

LK. Barnim, Außenstelle Bernau Jahnstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/3 98 93 19 27

Grundstückssachen

Stadtverwaltung, Liegenschaftsamt Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 51 71

Hörgeräte

Hörgeräte am Steintor Inh. Ulrike Breuer (S. 41) Bahnhofstraße 7 16321 Bernau 0 33 38/70 40 51

Hort

Hort der Grundschule An der Hasenheide Schönfelder Weg 42 16321 Bernau 0 33 38/39 87 02

Hort der Förderschule Mühlenstraße 19 16321 Bernau 0 33 38/70 12 90

Hort der Förderschule Schönfelder Weg 40 16321 Bernau 0 33 38/55 35

Hort der Grundschule Am Blumenhag Zepernicker Chaussee 28 16321 Bernau 0 1 73/4 67 71 19

Hort der 3. Grundschule Jahnstraße 39 16321 Bernau 0 33 38/81 57

Hort der Integrationskita Regenbogen Neptunring 3 16321 Bernau 0 33 38/23 11

Hort der Kita Angergang Am Angergang 3 16321 Bernau 0 33 38/57 88

Hort der Grundschule Schönow OT Schönow, Dorfstraße 37b 16321 Bernau 0 33 38/76 56 97

Immobilien

Deutschmann Immobilien IVD (S. 18) Büthenstraße 12 16321 Bernau 0 33 38/70 54 90

Spektrum Hausverwaltung GmbH (S. 19) Jahnstraße 52 16321 Bernau 0 33 38/76 97 19

Jugendzentrum

Freizeithaus „Jellow“ Mühlenstraße 31 16321 Bernau 0 33 38/57 07

Jugendclub Frischluft Sachtelebenstraße 24 16321 Bernau 0 33 38/76 42 25

Jugendtreff der ev. Kircheng. „Offene Hütte“ Am Kirchplatz 10 16321 Bernau 0 33 38/76 20 77

Jugendtreff „Dosto“ Breitscheidstraße 43 c 16321 Bernau 0 33 38/55 90

Klub am Steintor Berliner Straße 1 16321 Bernau 0 33 38/57 15

Stadtteilzentrum Bernau Süd Merkurstraße 17 a 16321 Bernau 0 33 38/76 94 55

SPRUNGBRETT INS WEITER-LEBEN

Konflikte werden oft durch Kleinigkeiten kausgelöst und können dann für alle Beteiligte von einem Moment auf den anderen das ganze Leben verändern.

Dabei weiß man, wie wichtig es ist, dass im Falle von Straftaten Täter und Opfer gleich-

zeitig betreut werden. Denn oftmals befinden sich nach der Tat beide Seiten in einer schweren psychologischen Krise. Der Verein Sprungbrett nimmt sich mit viel Erfahrung des Täter-Opfer-Ausgleichs an, wie ihn das Gesetz als Möglichkeit besonders für Jugendliche sieht.

Ganz neu ist die Betreuung von Zeugen, die oft sehr unter dem Eindruck des Erlebten leiden. Sie werden psychologisch betreut und erhalten notwendige juristische Informationen. Die Sozialarbeiterinnen und Fachjuristen des engagierten Vereins um **Sylvia Henning** bieten außerdem Insolvenzberatung für Privatschuldner sowie Familienhilfe an. Dafür ist nun noch mehr Platz in den neuen Räumen in der Heinersdorfer Straße.

Sprungbrett e.V.
Heinersdorfer Straße 8 • 16321 Bernau
Tel. 033 38/76 94 55 • Fax 033 38/604 7976
www.sprungbrett-bernau.de



Der Sprungbrett e.V. Bernau berät nunmehr in der Heinersdorfer Straße 8.

ÜBERSICHT Was erledige ich Wo

Kataster- und Vermessungsamt

LK Barnim, Kataster- und Vermessungsamt Am Markt 1 16225 Eberswalde 0 33 34/2 14 19 60

Kindertagesstätten

Integrationsstagesstätte Rappelkiste (AWO, S. 2) Baikalplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/76 72 46
 Integrationskita Regenbogen (AWO, ab 0 Jahre) Neptunring 3 16321 Bernau 0 33 38/23 11
 Kita Friedenstaler Spatzen (ab 0 Jahre) Baikalplatz 1 16321 Bernau 0 33 38/42 90
 Kita Angergang (ab 1 Jahr) Angergang 3 16321 Bernau 0 33 38/57 88
 Kita Die Kleinen Strolche (ab 0 Jahre) Bernauer Straße 7 16321 Bernau 0 33 38/57 65
 Kita Kinderld. Wasserturm (DRK, ab 0 Jahren) Oranienburger Straße 14 16321 Bernau 0 33 38/54 59
 Kita Kleiner Bär (ab 0 Jahre) Neptunring 4 16321 Bernau 0 33 38/89 66
 Kita Kreatives Freizeitzentrum (ab 3) Sachtelbenstraße 24 16321 Bernau 0 33 38/70 50 91
 Kita Marienkäfer, (Evang., ab 2 Jahre) August Bebel Straße 15 16321 Bernau 0 33 38/22 38
 Kita Melodie (Volkssol., ab 0 Jahre) Neptunring 4 16321 Bernau 0 33 38/75 10 34
 Kita Marmeltiere (Elterninitiative, ab 1 Jahr) Pappelallee 10a 16321 Bernau 0 33 38/39 85 74
 Kita Sonnenschein (ab 0 Jahre) Feldstraße 2 16321 Bernau 0 33 38/30 71
 Kita Sonnenschein (Evang., ab 0 Jahre) Bethelweg 2 16321 Bernau 0 33 38/6 62 21
 Kita Zwergentreff (ab 2 Jahre) Dorfstraße 38c 16321 Bernau 0 33 38/30 88
 Montessori-Kinderladen e.V. (ab 2 Jahre) Oranienburger Straße 14 16321 Bernau 0 33 38/75 80 80

Kitaverwaltung

Stadtverwaltung, Jugend- und Kulturamt Stadtpark 1-2 16321 Bernau 0 33 38/36 53 22

Klinik

Brandenburg Klinik (S. 51) Brandenburgallee 1 16321 Bernau-Waldsied. 0 33 97/30
 Evangelisches Krankenhaus u. Herzzentrum Ladeburger Straße 17 16321 Bernau 0 33 38/69 40

Kosmetik

Institut für ästh. Kosmetik A. Mukhanova (S. 37) Bürgermeisterstraße 10 16321 Bernau 0 33 38/76 46 97

Kraftfahrzeugzulassungsstelle

Landkreis Barnim, Außenstelle Bernau Jahnstraße 45 16321 Bernau 0 33 38/3 98 93 19 66

Krankenpflege

Anita Klink Häusliche Krankenpflege (S. 34) Gletscherstraße 4 16341 Panketal 0 30/9 44 31 04
 DRK Kreisverband Niederbarnim e.V. (S. 38) Börnicker Chaussee 1 16321 Bernau 0 33 38/7 53 86

Lagepläne

Stadtverwaltung, Stadtplanungsamt Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 51 97
 LK Barnim, Kataster- und Vermessungsamt Markt 1 16225 Eberswalde 0 33 34/2 14 19 60

Liegenschaften

Stadtverwaltung, Liegenschaftsamt Marktplatz 2 16321 Bernau 0 33 38/36 51 71

Lohnsteuerkarte

Stadtverwaltung, Einwohnermeldeamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 59

Museen/Galerien/Ausstellungen

Dampfmaschinen & Bulldog Technikmuseum Eichenweg 3 16321 Bernau 0 33 38/30 63
 Galerie Bernau Bürgermeisterstraße 4 16321 Bernau 0 33 38/80 68
 Galerie im Hühnerstall Schönerlinder Straße 88 16321 Bernau 0 33 38/76 86 51
 Heimatmuseum Bernau, Steintor Berliner Straße 16321 Bernau 0 33 38/29 24
 Heimatmuseum Bernau, Henkerhaus Am Henkerhaus 16321 Bernau 0 33 38/22 45
 Heimatmuseum Bernau, Verwaltung Breitscheidstraße 43c 16321 Bernau 0 33 38/70 04 96
 Ladengalerie Brauerstraße 4 16321 Bernau 0 33 38/76 89 27
 Wolf Kählen Museum Am Pulverturm 16321 Bernau 0 33 38/75 31 75

Namensänderung/Namenserteilung/Personenstandswesen

Stadtverwaltung, Standesamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 60

Optiker

Brillenstudio Reusner, Matthias Reusner (S. 40) Berliner Straße 69 16321 Bernau 0 33 38/76 24 96
 Brillenstudio Reusner, Matthias Reusner (S. 40) Ladeburger Chaussee 73 16321 Bernau 0 33 38/3 86 23
 Optik-Augen-Blick Martin Schade (S. 39) Breite Straße 1 16321 Bernau 0 33 38/75 82 30

Ortsvorsteher

Börnicke: Monika Grascha Ernst Thälmann Straße 22 16321 Bernau 0 33 38/76 00 08
 Ladeburg: Horst Seefeld Otto Schmidt Str 21 16321 Bernau 0 33 38/27 20
 Lobetal: Dr. Hans-Günther Hartmann Alt Lobetal 9 16321 Bernau 0 33 38/6 62 46
 Schönow: Adelheid Reimann Zeperner Straße 63 16321 Bernau 0 33 38/39 87 96

Partyservice

Ferdinand's Hof Catering-Service (S. 15) Ernst Thälmann Straße 2 16321 Bernau 0 33 38/39 85 61
 Hotel & Gasthof „Zum Zicken-Schulze“ (S. 29) Brauerstraße 2 16321 Bernau 0 33 38/70 45 80

Personalausweis/Reisepass/Kinderausweis

Stadtverwaltung, Einwohnermeldeamt Bürgermeisterstraße 25 16321 Bernau 0 33 38/36 52 59

Wichtige Not-Rufnummern

Polizei-Notruf 110
 Feuerwehr-Notruf 112
 E.ON Edis Strom-Störungen ..01 80/1 15 55 33
 Standort Schönow0 33 38/3 96 40

Stördienst der Stadtwerke0 33 38/6 13 33
01 71/6 44 13 33
 KundenCentrum0 33 38/6 13 25

Polizei-Schutzbereich Bernau0 33 38/36 10

Physiotherapie

Martina Mundt Praxis für Physiotherapie (S. 52)	Breitscheidstraße 46	16321 Bernau	0 33 38/70 54 74
Physiotherapie im Rollbergeck (S. 35)	Ladeburger Chaussee 73	16321 Bernau	0 33 38/3 83 42

Polizei

Polizei Bernau	Werner von Siemens Str. 8	16321 Bernau	0 33 38/36 10
----------------	---------------------------	--------------	---------------

Rechtsanwältin

Rechtsanwältin Katrin Hellmund (S. 5)	Berliner Straße 52	16321 Bernau	0 33 38/76 82 06
Rechtsanwalt Steffen Uzt (S. 25)	Klementstraße 8	16321 Bernau	0 33 38/75 77 33
Rechtsanwaltskanzlei Hein (S. 12)	Bahnhofstraße 2	16321 Bernau	0 33 38/7 06 88 51

Reisebüro

Reisebüro & Omnibusbetrieb K. Brust (S. 14) ab Februar 2011	Pitztaler Straße 29 Zepernercker Straße 1d	16341 Panketal 16341 Panketal	0 30/9 44 41 78 0 30/9 44 41 78
Reise-Center SRW GmbH (S. 5)	Börnicker Chaussee 1	16321 Bernau	0 33 38/4 55 45

Schulen

Barnim-Gymnasium	Hans Wittwer Straße 20	16321 Bernau	0 33 38/7 07 30
3. Grundschule	Jahnstraße 39	16321 Bernau	0 33 38/57 98
Grundschule am Blumenhag	Zepernercker Chaussee 24	16321 Bernau	0 33 38/28 39
Grundschule an der Hasenheide	Schönfelder Weg 42	16321 Bernau	0 33 38/57 08
Grundschule Schönow	OT Schönow, Dorfstraße 37b	16321 Bernau	0 33 38/30 78
Johannaschule, Fördersch. für Erziehungshilfe	Mühlenstraße 19	16321 Bernau	0 33 38/56 33
Kreisvolkshochschule Barnim (S. 3)	Schönfelder Weg 40	16321 Bernau	0 33 38/76 27 64
Montessori-Schule Bernau-Waldsiedlung	Niederbarnimallee 75	16321 Bernau	0 33 97/2 87 62
Oberschule am Rollberg	Hermann Duncker Straße 24	16321 Bernau	0 33 38/7 51 90
Oberstufenzentrum I	Hans Wittwer Straße 7	16321 Bernau	0 33 38/70 93 00
Paulus-Praetorius-Gymnasium	Lohmühlenstraße 26	16321 Bernau	0 33 38/70 95 80
Robinsonschule, Fördersch. für Geistigbeh.	Mendelssohnstraße 4	16321 Bernau-Walds.	0 33 97/6 20 74
Schule im Nibelungenviertel (Allg. Fördersch.)	Schönfelder Weg 40	16321 Bernau	0 33 38/22 01
Tobias Seiler Oberschule	Zepernercker Chaussee 20	16321 Bernau	0 33 38/76 70 79

Soziales

Arbeiterwohlfahrt KV Bernau e.V. (S. 2)	Weinbergstraße 10	16321 Bernau	0 33 38/3 91 90
AWO-Treff, Kontakt u. Beratungsstelle (S. 2)	Stadtmauer 12	16321 Bernau	0 33 38/89 73
DRK Schwangerenberatung (S. 38)	Börnicker Chaussee 1	16321 Bernau	0 33 38/7 53 86
Sprungbrett e.V. (S. 45)	Heinersdorfer Straße 8	16321 Bernau	0 33 38/76 94 55
Täter-Opfer-Ausgleich (S. 45)	Heinersdorfer Straße 8	16321 Bernau	0 33 38/76 94 55

Sterbefälle

Stadtverwaltung, Standesamt	Bürgermeisterstraße 25	16321 Bernau	0 33 38/36 52 60
-----------------------------	------------------------	--------------	------------------

Steuerangelegenheiten

Stadtverwaltung, Steuern	Marktplatz 2	16321 Bernau	0 33 38/36 52 30
--------------------------	--------------	--------------	------------------

Steuerberatung

Gaden & Kollegen Steuerberatungsges. (S. 24)	Jahnstraße 50	16321 Bernau	0 33 38/87 56
--	---------------	--------------	---------------

Straßenbau, Anliegerbeiträge

Stadtverwaltung, Bauamt	Carl Friedrich Benz Straße 2	16321 Bernau	0 33 38/36 53 46
-------------------------	------------------------------	--------------	------------------

Straßenreinigung und Winterdienst

Städtischer Bauhof	Carl Friedrich Benz Straße 2	16321 Bernau	0 33 38/36 53 71
--------------------	------------------------------	--------------	------------------

Veranstaltungs-Karten

Reise-Center SRW GmbH (S. 5)	Börnicker Chaussee 1	16321 Bernau	0 33 38/4 55 45
Theater- und Konzertkasse Bernau (S. 3)	Börnicker Chaussee 1-4	16321 Bernau	0 33 38/75 06 24

Veranstaltungs-Service

Marvin Funcke, Alleinunterhalter & Duo (S. 29)	An der Wildbahn 67	16348 Wandlitz	01 73/9 71 29 43
--	--------------------	----------------	------------------

Vermietung, Verpachtung

Deutschmann Immobilien IVD (S. 12)	Büttenstraße 12	16321 Bernau	0 33 38/70 54 90
Spektrum Hausverwaltung GmbH (S. 19)	Jahnstraße 52	16321 Bernau	0 33 38/76 97 19

Versicherung

AXA-Vers. HV Sabine Wittmütz (S. 25)	Pappelallee 10	16321 Bernau	0 33 38/3 84 44
--------------------------------------	----------------	--------------	-----------------

Veterinäramt

LK Barnim, Gesundheits- und Veterinäramt	Am Markt 1	16225 Eberswalde	0 33 34/2 14 16 00
--	------------	------------------	--------------------

Wohnberechtigungsschein und -angelegenheiten

Stadtverwaltung, Wohnungswesen	Bürgermeisterstraße 25	16321 Bernau	0 33 38/36 53 24
--------------------------------	------------------------	--------------	------------------

Zimmervermittlung

Tourist-Information	Bürgermeisterstraße 4	16321 Bernau	0 33 38/76 19 19
---------------------	-----------------------	--------------	------------------

Ihre Firma im Heft nicht gefunden? Eine Telefonnummer ist falsch?

Rufen Sie uns einfach an.

Gern nehmen wir die Daten für die nächste Ausgabe mit auf.

Tel. 0 30/67 51 26 52 • Fax 0 30/2 01 63 28 97 • Email: redaktion@augusta-presse.de



- A**
- Ahornweg E2
 - Ahrstraße B4
 - Akazienweg E2
 - Alberichstraße E4
 - Albertshofer Chaussee E3
 - Alte Brauerei D3-4
 - Alte Goethestraße D4
 - Alte Lohmühlenstraße D3
 - Alte Schönower-Chaussee C3
 - Am Amselhorst B1
 - Am Falkenstieg B1
 - Am Finkenhein B2
 - Am Fuchsbau B1
 - Am Hasensprung B1
 - Am Hirschwechsel B1
 - Am Mahlbussen D4
 - Am Pankeborn E3
 - Am Rehpfad B2
 - Am Wasserturm D1
 - Amselstieg D2
 - Amrstraße C4
 - An den Schäferpfühlen D2
 - An den Weiden E2
 - An der Kirche D1
 - An der Panke B5
 - An der Plantage D-E2
 - An der Stadtmauer D4
 - An der Tränke D4
 - An der Viehtrift D4
 - An der Waschpöle E3
 - An der Wildbahn D2
 - Andromedastraße E5
 - Anemonenstraße D3
 - Anemonenweg D-E1
 - Angarstraße C4
 - Angergang D4
 - Arthur-Stadthagen-Str. D5
 - Asterstraße C4
 - Asterweg E2
 - August-Bebel-Straße E3
 - Auguststraße A5
- B**
- Bahnhofspassage E4
 - Bahnhofstraße E3-4
 - Baikalplatz C4
 - Barbara-McClintock-Str. F2
 - Bärenwinkel F4
 - Basdorfer Straße B2
 - Bergstraße B5
 - Berliner Allee A4
 - Berliner Straße D4
 - Bernaier Allee B4
 - Bernaier Straße D1-2
 - Birkbuschstraße A4
- C**
- Birkensteig E2
 - Blumberger Chaussee D5
 - Börnicker Chaussee E-F4
 - Börnicker Straße E3
 - Brauerstraße D3
 - Breite Straße D3
 - Breiter Wiesenweg E4
 - Breitscheidstraße D4
 - Briesestraße B-C5
 - Brüderstraße D-E3
 - Brunhildstraße F4
 - Buchenallee A5
 - Bürgermeisterstraße D3
 - Burgstraße C4
 - Büthenstraße E2-3
- D**
- Carl-Friedrich-Benz-Str. C3
 - Carl-Zeiss-Straße C3
 - Castornin E5
 - Dahlienweg E2
 - Die Freiheit A3
 - Dohlenstieg B2
 - Donaustraße B4-5
 - Donezstraße B5
 - Dorfstraße A-B4
 - Dorothea-Erleben-Str. F2
 - Dossestraße B4
 - Drosselasse D2
- E**
- Edelweißstraße C3
 - Ebersprung F4
 - Eberswalder Straße E3
 - Erlengrund E2
 - Eichendorffstraße B-C5
 - Eichenweg B2
 - Eichwiese F4
 - Elbstraße C4
 - Enzianstraße D3
 - Erfstraße B4
 - Erich Kästner Straße B4
 - Erikaweg A1
 - Erikastieg E1
 - Ernst-Moritz-Arndt-Str. B5
 - Etzelstraße F4
- F**
- Fafnirstraße E4
 - Feldstraße B4
 - Feldweg D2
 - Fichtstraße D3
 - Finkenschlag D2
 - Finowstraße B4
 - Fischerstraße A4
 - Friederbusch E2
 - Friederstraße D4
 - Fontanestraße B4

- 1**
- 1 Am Amselhorst
 - 2 Am Hirschwechsel
 - 3 Am Fuchsbau
 - 4 Dohlenstieg
 - 5 Am Finkenhein
- 2**
- 1 Sanddornweg
 - 2 Wacholderweg
 - 3 Erikaweg
- 3**
- 1 Pestalozzi-Straße
 - 2 Heidestraße
 - 3 Wrakl-Str.
- 4**
- 1 Schiller-Str.
 - 2 Goethestraße
 - 3 Schiller-Str.
- 5**
- 1 Birkbuschstraße
 - 2 Lahnstraße
 - 3 Goethestr.

Legende

- Kirche
- Sportplatz
- Friedhof
- Museum
- Feuerwehr
- Schule
- Kita
- Parkplatz
- Polizei
- Information
- Post
- Krankenhaus

Änderungen in den Plänen nehmen wir gern entgegen:
 Tel. 0 30/67 51 26 52
 Fax 0 30/2 01 63 28 97

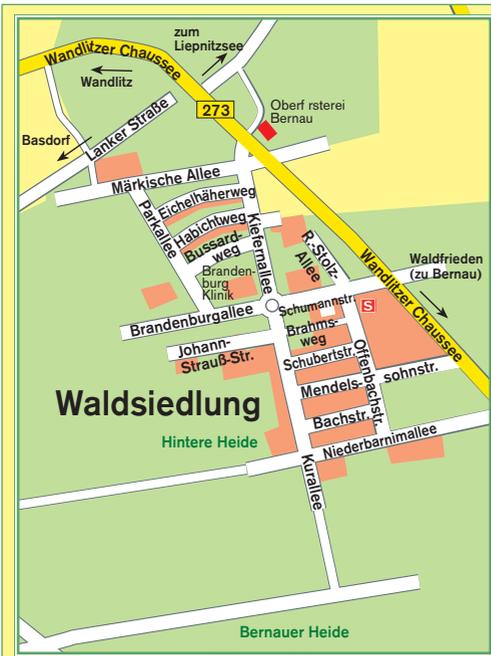
Zepernick
(zu Panketal)

A

B

C

A10 / Berlin





REHABILITATION UND PFLEGE AN EINEM STANDORT



• **Fachklinik für Rehabilitation und Anschlussheilbehandlung**

Das Versorgungsspektrum unserer Fachklinik für Rehabilitation und Anschlussheilbehandlung für rund 700 Patienten umfasst die Bereiche Kardiologie, Neurologie mit neurologischer Reha-Reha (Phasen B+C), Orthopädie sowie Psychosomatik.

Die Klinik zeichnet sich besonders durch die interdisziplinäre Zusammenarbeit ihrer Abteilungen aus. Im Mittelpunkt der Therapien steht die individuell angepasste Behandlung für den einzelnen Patienten. Angestrebt wird sowohl die Verkürzung der stationären Rehabilitation, als auch die Einbettung von teilstationärer Rehabilitation oder ambulanten Behandlungsmaßnahmen.



• **Rehabilitation und Pflege für Menschen im Wachstum**

Durch eine individuelle Therapie, frühzeitige Rehabilitationsmaßnahmen und vor allem durch liebevolle Zuwendung der Bezugspersonen werden 30 Patienten (20 Erwachsene und 10 Kinder) nach neuesten Erkenntnissen der aktivierenden Pflege versorgt. Die enge Zusammenarbeit mit der Brandenburg Klinik gewährleistet eine medizinische Versorgung auf höchstem Niveau. Informationen unter (03 33 97) 328 00.

• **Betreutes Wohnen in der Senioren-Residenz Ländchenhof**

64 seniorenen- und behindertenfreundliche Wohnungen für Menschen, die ihren Lebensabend eigenständig und selbstbestimmt verbringen möchten. Medizinische und pflegerische Betreuung gewährleistet die benachbarte Brandenburg Klinik.

• **Die Senioren-Residenz LändchenhofTM**

verfügt über modern ausgestattete, barrierefreie Zwei- und Drei-Zimmer-Wohnungen, eingebettet in eine wunderschöne Park- und Gartenlandschaft. Bedarfsgerechter Service, Raum für individuelle Lebensgestaltung und auf Wunsch die Sicherheit medizinischer Betreuung werden gleichfalls angeboten.

• **Seniorenzentrum „Birkenhof“**

Liebevolle abwechslungsreiche Betreuung, ausgewogene Speisen aus unserer Hausküche, professionelle Pflege für alle Pflegestufen in modernen Einzelzimmern mit Bad in landschaftlich schöner Umgebung erwarten Sie hier. „Im Alter allein, das muss nicht sein!“ Bringen Sie lieb gewordene Möbel mit und gestalten Sie mit uns Ihren neuen Lebensabschnitt. Informationen unter (03 33 97) 32 2 05.



Brandenburgische Kliniken
Barnim bei Berlin
Dankelshausallee 1
16321 Bernau-Waldsiedlung
Telefon (03 33 97) 30
Telefax (03 33 97) 333 33
info@brandenburgischekliniken.de
www.brandenburgischekliniken.de

WOHLFÜHLEN AUF NATÜRLICHE WEISE

Anhaltend falsche Belastungen an einer Stelle führen oft zu Leiden an anderen Körperstellen. Ein Rückenschmerz kann dann durchaus am Kiefergelenk gelegen haben.

Deshalb hat die individuelle Ursachensuche in der Physiotherapie-Praxis von **Martina Mundt** einen großen Stellenwert. Die erfahrenen Therapeuten ermitteln auf der Basis der ärztlichen Diagnose, was der optimale Behandlungsweg ist.

Das Physiotherapeuten-Team beherrscht dank ständiger Weiterbildung die vielfältigsten Therapien: Befundbezogen kommen klassische Massagen, Wärme- oder Eisbehandlungen, manuelle Therapien, Lymphdrainagen, Kiefergelenksbehandlungen, Marnitz- oder Atemtherapien zum Einsatz. Eine Therapie mit dem Schlingentisch zur Gelenkentlastung kann Rückenleiden bei Bandscheibenpatienten lindern und wieder einen nahezu schmerzfreien Alltag ermöglichen. Die klassischen Verfahren werden um neue Behandlungen

ergänzt. Schlaganfall- und Parkinsonpatienten kommen Therapien nach dem Bobath-Konzept zugute. Da Wohlfühlen sehr wichtig ist, um Beschwerden erst gar nicht aufkommen zu lassen, gibt es dafür ebenfalls vielfältige Möglichkeiten. **Nadine Schote** führt gern Hot-Stone-, Kräuterstengel-, Shiatsu- oder Ayurveda-Massagen aus. Die Praxis bietet außerdem Krankengymnastik und präventive Rückenschule an, was meist von den Krankenkassen getragen wird. Patienten schätzen die freundliche

familiäre Atmosphäre. Die Parkplätze vor dem Haus lassen sich über den Praxisempfang nutzen. Hausbesuche auf ärztlicher Verordnung im Bernauer Kreis sind ein gern genutzter Service. Als Partner des SSV Lok Bernau e.V. leistet die Praxis ihren Beitrag zu Sport und Gesundheitsprävention.

**Praxis für Physiotherapie
Martina Mundt
Breitscheidstraße 46
16321 Bernau
Tel. 0 33 38/70 54 74
www.physiotherapie-mundt.com**



Jaqueline Vogler, Maik Loebe, Martina Mundt, Gleb Provotorov, Christin Hirschmann, Nadine Schote, Ramona Grimm und Christina Ungnade bilden das freundliche Team der Physiotherapie von Martina Mundt.